

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И.Вавилова»

МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ
«Основы ветеринарной терминологии»
по дисциплине «Латинский язык»
для студентов ветеринарных факультетов

Саратов 2014

УДК 47:619
ББК 81.2ута.:48

МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ «Основы ветеринарной терминологии»
по дисциплине «Латинский язык» для студентов ветеринарных
факультетов./ Составители: Е.С. Антошина, Л.М. Иванова, О.В.
Романова; Саратов, 2014. – 83 с.

Утверждено кафедрой
в качестве учебного пособия
для студентов направления подготовки 111801.65 Ветеринария

Рецензент:

Кандидат ветеринарных наук, профессор В.В. Салаутин
(Саратовский государственный аграрный университет имени Н.И.
Вавилова)

Кандидат педагогических наук, профессор О.Б. Капичникова
(Саратовский государственный университет имени Н.Г.
Чернышевского)

Работа издана в авторской редакции

ISBN 978-5-91879-352-7

© Е.С. Антошина, Л.М. Иванова, О.В. Романова, 2014

ПРЕДИСЛОВИЕ

Важным условием успешного изучения ветеринарных дисциплин и получения студентами профессиональной подготовки является их терминологическая грамотность, основы которой закладываются курсом «Латинский язык и основы ветеринарной терминологии».

Для повышения качества подготовки ветеринарного специалиста необходимо улучшить образование на основе более тесной связи в преподавании ветеринарно-биологических наук и клинических дисциплин. Ветеринарный специалист сегодняшнего дня должен обладать высокой общей культурой, знанием иностранных языков и стремлением к постоянному обновлению и обогащению своих знаний.

Целью обучения латинского языка в ветеринарных вузах является овладение студентом основ латинского языка, позволяющими ему правильно читать, писать и понимать латинские термины по анатомии, зоологии, ботанике и другим дисциплинам, а также читать и писать ветеринарные рецепты на латинском языке, вооружить студентов знаниями, умениями, и навыками пользоваться латинской ветеринарной терминологией. Усвоение материала создает предпосылки для осознанного овладения профессиональной терминологией, снятия лексических трудностей при чтении литературы по ветеринарии как на русском, так и на латинском языках и формирования потенциального терминологического словаря ветеринарного специалиста.

В процессе достижения этой цели реализуются образовательные и воспитательные задачи обучения языку, входящие в состав вузовской программы гуманитаризации высшего образования. По содержанию, логической структуре курса, последовательности изучения тем, структурированию занятий, методике обучения данное пособие представляет собой новое дидактико-терминологическое произведение.

Ведущим методическим принципом данного пособия является принцип системного обучения, позволяющий усваивать, запоминать частное как проявление общего, системного, закономерного. Благодаря этому удалось обеспечить максимально возможную синхронизацию обучения латинскому языку, не нарушая логическую структуру всего курса.

АЛФАВИТ И ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Латинский алфавит, сформировавшийся на основе греческого, лежит в основе письменности большинства народов Европы. До наших дней он дошел практически без изменений. Таким образом, классический латинский алфавит состоит из 24 букв (если не считать добавленных впоследствии букв J и W).

Правила произношения и чтения букв и их сочетаний в латинском языке сравнительно немногочисленны и несложны. Латинские слова, за небольшими исключениями, читаются и произносятся так, как пишутся.

Латинский алфавит, которым пользуются в современной медицинской терминологии, состоит из 24 букв.

Начертание букв	Название букв	Произношение
A a	а	а
B b	бэ	б
C c	цэ	Ц или к
D d	ДЭ	д
E e	э	э
F f	эф	ф
G g	гэ	г
H h	га	украинское г, немецкое h
J j	йота	й
K k	ка	к
L l	эль	ль
M m	эм	м
N n	эн	н
O o	о	о
P p	пэ	п
Q q	ку	к
R r	эр	р
S s	эс	с
T t	тэ	т
U u	у	у
V v	вэ	в
X x	икс	кс, кз
Y y	ипсилон	и
Z z	зета	з (редко ц)

Наибольшее значение имеют правила чтения гласных. Некоторые гласные, - например, "а", "о", "и" читаются совершенно так же, как русские "а", "о", "у". Вместе с тем, некоторые гласные отличаются по звучанию от гласных русского языка.

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ ГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

Гласный Ee произносится как русский звук [э]: *vertebra* [вэртэбра] - позвонок; *medianus* [мэдианус] - срединный.

Гласный Ii произносится как русский звук [и]: *inferior* [инфэриор] - нижний; *internus* [интэрнус] - внутренний.

В начале слова или слога перед гласным, а также в середине слова между гласными i произносится как полугласный [й]: *iunctura* [юнктура] - соединение; *iugularis* [югулярис] - яремный; *maior* [майор] - большой; *iuga* [юга] - возвышение.

Вместо i в выше указанных позициях используется в современной медицинской терминологии в международных номенклатурах буква Jj йота: *junctura* [юнктура] - соединение; *jugularis* [югулярис] - яремный; *maior* [майор] - большой; *juga* [юга] - возвышение.

Буква j не пишется только в словах, заимствованных из греческого языка, так как в нем не было звука [й]:

iatria [иатрия] - врачевание, лечение *iodium* [иодум] - йод

Уу «ипсилон» или «игрек» (т. е. «и греческое») произносится как русский [и] и употребляется только в словах греческого происхождения. Она введена римлянами в латинский алфавит как транскрипционный знак для передачи буквы и (ипсилон) греческого алфавита.

tympanum - [тимпанум] - барабан *gyrus* - [гирус] - извилина мозга

ДИФТОНГИ

Дифтонг - это сочетание двух разных гласных, произносимых как один звук или как один слог. Латинские дифтонги произносятся следующим образом:

ae звучит как русский звук [э]: *peritoneum* [перитонэум] - брюшина; *vertebrae* [вэртэбрэ] - позвонки; *juncturae* [юнктурэ] - соединения; *costae* [костэ] - ребра; *corpus vertebrae* [корпус вэртэбрэ] - тело позвонка.

Дифтонг **oe** произносится как [э]: oedema [эдэма] - отек; oesophagus [эзофагус] - пищевод.

Если а + е, о + е не составляют дифтонгов, тогда над е ставится разделительный знак и каждый гласный произносится отдельно: diploe [диплоэ] диплоэ - губчатое вещество плоских костей черепа; аёр [аэр] - воздух.

au читается как русское [ау]: auris [аурис] - ухо; autonomicus [аутономикус] - вегетативный, автономный,

eu читается как [эу]: pneumonia [пнэумониа] - пневмония - воспаление легких.

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ СОГЛАСНЫХ

C c перед гласными а, о, и, и перед всеми согласными и в конце слова произносится как русский [к]: caput [капут] - голова, головка костей и внутренних органов;

cubitus [кубитус] - локоть; clavícula [клявикуля] - ключица.

Перед гласными **e, i, y** и двугласными **ae, oe** (которые равняются звуку [э]) **c** произносится как русский **[ц]**: cervicalis [цэрвикалис] - шейный; incisura [инцизура] - вырезка; coccigeus [кокцигэус] - копчиковый; coelia [цэлиа] - брюшная полость.

H h произносится как украинский звук [г] или немецкий h; homo (гомо) человек, hiatus [гиатус] щель, расщелина.

K k произносится как русский звук [к]; встречается очень редко, почти исключительно в словах нелатинского происхождения, преимущественно в тех случаях, когда нужно произнести звук [к] перед звуками [э] или [и].

Kyphosis [кифозис] кифоз - изгиб позвоночника кзади; kinetocytus [кинэтоцйтус] кинетоцит - подвижная клетка.

Исключение: kalium (араб.) [калиум] калий.

L l произносится мягко: labium [лябиум] губа; lumbalis [люмбалис] - поясничный.

Q q употребляется всегда с гласным и (qu) и читается как [кв] squama [сквама] чешуя; quadratus [квадратус] квадратный.

S s в большинстве случаев произносится как **[с]**: sulcus [сулькус] борозда; sutura [сутура] шов (костный); dorsum [дорсум] спина, спинка, тыл.

В позиции между гласными **s** произносится как **[з]**; двойное ss как [с]:

incisura [инцизура] - вырезка; vesica [вэйка] пузырь; fossa [фосса] яма; ossa [осса] кости; processus [процэссус] отросток.

В позиции между гласным и согласными *m* или *n* в словах греческого происхождения *s* произносится как [з]: chiasma [хиазма] перекрест; platysma [платизма] подкожная мышца шеи.

V V произносится как [в]: vertebralis [вэртэбралис] позвоночный; fovea [фовэа] ямка.

X X называется двойным согласным, так как соответствует двум звукам [кс]: radix [радикс] корень; extremitas [экстрэмитас] конец.

Z Z встречается в словах греческого происхождения и произносится как русский [з]: zygomaticus [зигоматикус] скуловой; zoon [зоон] животное. В словах негреческого происхождения произносится как [ц]: influenza [инфлюэнца] грипп; Zincum [цинкум] цинк.

ПРОИЗНОШЕНИЕ БУКВОСОЧЕТАНИЙ

Сочетание **ngu** произносится двояко: перед гласными как [нга], перед согласным [нгу]: lingua [лингва] - язык; lingula [лингуля] - язычок; sanguis [сангвис] - кровь; angulus [ангулюс] - угол.

Сочетание **ti** перед гласным произносится как [ци]: rotatio [ротацио] - вращение; articulatio [артикуляцио] - сустав.

Однако после букв *s* или *x* оно читается как [ти]: ostium [остиум] - отверстие, устье, вход; mixtio [микстио] - смесь.

Буквосочетание **sch** произносится как [сх]: ischium [исхиум] - седалищная кость, седалище.

Сочетание **su** в основном произносится как [су]: sutura [сутура] - шов. Только в положении перед гласными *a*, *e* это сочетание произносится как [св]: consuetudo [консвэтудо] - привычка; suavis [свавис] - сладкий, приятный.

Сводная таблица правил чтения

буквы	Пояснения	Читаются как русские	буквы	Пояснения	Читаются как русские
i		и	C	перед e, i, y, ae, oe	ц
ae		э		перед a, o, и, согласными, в конце слова	к
aë		аэ	S	между гласными,	з

				между гласным и m или n	
oë		оэ		в остальных случаях	с
au		ау	X	между гласными	кз
eu		эу		в остальных случаях	кс
V W		в	Z	в греческих словах в негреч. словах	з ц
qu		кв	ti +	гласная	ци
j		й	ch	в греческих словах	X
ph	в греч. словах	ф	ngu +	гласная	нгв
su +	а,е	сва, свэ			
rh, rrh th	в греч. словах	р т	sch	в анат. терминах в клинич. терминах	сх ш

ПРОИЗНОШЕНИЕ ДИГРАФОВ

В словах греческого происхождения встречаются диграфы ch, ph, rh, th, введенные римлянами в латинский язык в качестве транскрипционных знаков для передачи соответствующих букв (звуков) греческого языка. Диграфы произносятся как один русский звук:

ch = [x]; ph = [ф]; rh = [p], th = [т]

synchondrosis [синхондрбзис] синхондроз - соединение костей посредством хрящевой ткани; arorhysis [апбфзис] апофиз (отросток); thorax [торакс] - грудная клетка; rha-rhe [рафэ] - шов.

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

1. Обратите внимание на чтение буквы c в разных позициях:

Cauda; cisterna; pectus; cecus(caecus); circulus; discus; cruciatus; collum; clunis; cystis; crus; cutis; cossux; gracilis; cancer.

2. *Обратите внимание на чтение дифтонгов ae, oe, ai, eu:*

laesio; aegrotus; foetus; aëg; oedema; aurum; costae; aloë; vaccae; auris; dispnoë; taurus; aponeurosis; leukaemia; hae-matopoeticus.

3. *Прочитайте следующие слова:* quercus; quartus; quintus; quantum; quadriceps; aequalis; squamosus; aquosus; aqua.

4. *Закрепите правила чтения буквы s и ss:* glossa; secretum; dorsum; frons; mensis; ossa; in-cisura; vesica; gaster; sensus; stdtus; mesenterium, simplex; visus.

5. *Сочетание ti не всегда читается как ци, прочитайте по правилу:* spatium; mixtio; tertius; palatinus; gustibus; vitium; capitis; substantia; solutio; articulatio; lectio; combustio.

6. *Сочетания su и ngu отличаются вариативным чтением:* suillus; suavis; unguis; unguentum; suis; ungula; unguicula; consuetudo.

УДАРЕНИЕ В ЛАТИНСКИХ СЛОВАХ-ТЕРМИНАХ

В латинском языке имеет значение долгота и краткость слога. Все слоги являются либо долгими, либо краткими. Для чего нужно различение долготы и краткости? Это необходимо для правильной постановки ударения, различения грамматических форм, а также слов, имеющих одинаковое написание, но разное значение. Различить долгий и краткий слоги бывает не всегда легко, но некоторые правила все-таки можно наметить. Долгими всегда бывают дифтонги и диграфы. Гласный звук всегда долог перед группой согласных, перед "z" и "x", но всегда краток перед другим гласным или перед "h". В большинстве случаев знаки долготы и краткости не применяются. Они ставятся лишь в тех случаях, когда это необходимо для правильного произнесения слова, определения его смысла или грамматической формы.

В словах из двух слогов ударение всегда приходится на первый слог. В словах из трех и более слогов ударение падает на предпоследний слог, если он долгий. Если же этот

предпоследний слог краткий, ударение переносится на третий от конца слог.

Ударение в словах ставится:

На втором слоге от конца (если он долгий)

На третьем слоге от конца (если второй слог краткий)

Долгота предпоследнего слога определяется следующим образом:

1) слог долог, если в его состав включается дифтонг, напр.: peritoneum брюшина, glutaeus ягодичный;

2) слог долог, если гласная слога стоит перед двумя или более согласными, а также буквами x и z. (Такая долгота называется долготой по положению). Напр.: columna столб, externus наружный, labyrinthus лабиринт, maxilla верхняя челюсть.

3) Суффиксы -al-, -ar-, -at-, -os-, -ur-, -ut-, -iv-, -in всегда долгие, следовательно на них всегда падает ударение. Напр.: pelvinus тазовый, hamatus крючковатый, spinosus остистый, fibrosus фиброзный, lateralis латеральный, serratus зубчатый.

Краткость предпоследнего слога определяется следующим образом:

1) если гласный слог стоит перед сочетанием согласных b, c, d, g, p, t с буквами l или r, то такой слог считается кратким vertebra позвонки, cerebrum головной мозг.

2) Гласный звук, стоящий перед гласным или буквой h, всегда краток, напр.: -paries стенка, cranium череп, xiphoides мечевидный, medius средний, superior верхний, acromion плечевой отросток.

3) Суффиксы -ol-, -ul-, -is - всегда кратки и безударны. Напр.: fonticulus родничок, anulus кольцо.

Есть слова, к которым нельзя применить приведенные выше правила долготы и краткости слога. Ведь очень часто за гласным предпоследнего слога следует только один

согласный. В одних словах в таком положении предпоследний слог краток, в других долог.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Поставьте ударение в словах:

medulla, membrum inferius, mesogastrium, antebrachium, substantia compacta, ligamentum, processus transversus, triquetrus, corpus maxillae, ductus choledochus, quadruplex, palpebra superior.

2. Учитывая долготу и краткость суффиксов, поставьте правильно ударение:

medialis, sacralis, hyomandibularis, mentalis, palatinus, foveolae granulares, fonticulus, tuberculum, glomerulus, geniculum, cavernosus.

3. Поставьте ударение. При этом укажите греческие заимствования, в которых ударение сохраняется на гласной перед гласным:

alae vomeris, gingiva, trachea, pars superior duodeni, orbita oculi, peroneus, organon gustus, pylorus, peritoneum, metathalamus метаталамус minimus, musculus levator fornicis, os coccygis, apertura thoracis inferior.

4. Разделите следующие слова на слоги, определите долготу или краткость предпоследнего слога, поставьте ударение:

iascia colli superficialis, ligamentum mallei anterius, recessus subpopliteus, septum nasi osseum, ramus hyoideus, pars tibio calcanea, nervus laryngeus inferior, os scaphoideum, fissura transversa cerebri.

ТЕРМИНОВЕДЕНИЕ

Термин (от лат. terminus - граница, ограничен в своем значении) - это может быть отдельное слово, напр.: рефлекс, иммунитет, или словосочетание (ср.: условный рефлекс, естественный иммунитет) специального языка.

Номенклатура (от лат. nomenclatura - перечень наименований) содержит перечень названий предметов, органов, систем органов. Она является частью терминологической системы данной области знания или техники.

Терминология - это совокупность терминов в номенклатурных наименований одной профессиональной среды. Латинская ветеринарно-медицинская терминология состоит преимущественно из номенклатурных наименований, которые делятся на три основные номенклатурные группы: анатомо-гистологическую, клиническую и фармацевтическую.

Современный профессиональный язык врачей и фармацевтов - продукт многовекового развития мировой медицины и фармации. Колоссальное влияние на это развитие, как и, вообще, на многие явления в истории мировой науки и культуры, оказали Древняя Греция и Рим. Это историческое влияние нашло свое косвенное выражение в словарях почти всех развитых языков мира. Все мы постоянно в самых разных сферах своей деятельности, даже весьма далеких от науки, широко пользуемся словами и элементами древнегреческого и латинского языков. Словарное богатство древнегреческого и латинского языков явилось для терминологии почти всех без исключения наук основным строительным материалом при создании многих сотен тысяч терминов.

Латинская ветеринарно-медицинская терминология носит международный характер и широко проникает в национальные подязыки ветеринарии в том числе и в русский, ср.: каудальный, ишемия, ветеринарный. На латинском языке составлены международные номенклатуры ботаники, зоологии, микробиологии. Огромное число терминов общенаучных (метод, теория, эволюция, экология, реакция, анализ, синтез, генез, абстракция, абберация) и узкоспециальных в науках, связанных с медициной (химия, биохимия, физика и т. д.), представлены заимствованиями греко - латинского происхождения. Среди терминов, получивших международное применение, имеются такие, которые непосредственно заимствованы

из современных языков: французского, английского и т. п., но возникли в этих языках на греческой, или латинской основе.

Способы образования терминов

Термины и номенклатурные названия создаются в связи с практической необходимостью. Создавая термины, необходимо стремиться к тому, чтобы они не только служили названием предметов и явлений, но и однозначно отражали их основную сущность, ибо термин должен не только называть, но и определенным образом объяснять обозначаемое.

Основными способами образования терминов являются:

1. Семантический (от греч. *semantikos* - обозначающий) - образное переосмысление слов общеобиходного языка. Превратившись в термин, такие слова общеобиходного языка объясняют обозначаемое по сходству формы (ср.: дуга, луковица аорты, лопатка) или по функции (приводитель - приводящая мышца).
2. Морфологический - образование новых слов-терминов от существующих:
 - а) путем присоединения к корню (К) или к основе (О) слова приставки (П) или суффикса (С), например: *epiderma* = П + К — эпидерма; *huro + dermat + ic + us, a, um* = П + О + С — подкожный;
 - б) путем соединения двух или более корней (К) или основ (О) в одно сложное слово-термин с помощью или без соединительных элементов -о-, реже -i-. Ср.: *palat + o -f lacrim + al + is, e* = К + о + К + С - нёбнослезный.
3. Синтаксический - образование терминов-слово сочетаний из двух и более слов. Ср.: *Sinus frontalis medialis* - медиальная лобная пазуха.
4. Субстантивация - это переход определений, выраженных прилагательными, причастиями, в существительные, выполняющие роль опущенного, с целью сокращения термина, определяемого существительного. Например: *vertebrata* - позвоночные, опущено существительное *animalia* - животные; *purgativa* - слабительные - опущено существительное *remedia* - средства,
5. Эпонимные термины (от греч. *eponymos* - по имени) включают фамилию, имя автора, который открыл обозначаемое явление или географическое наименование. Например: Условный рефлекс Павлова - *Reflexus conditionalis Pavlovi*; Сибирская язва.
6. Анаграммы (от греч. *ana* - обратно, назад и *gramma* - буква)

встречаются в ботанической номенклатуре, образуются путем перестановки букв в именах собственных.

Как и в русских словах, в исконно латинских или заимствованных из греческого языка словах имеются значимые компоненты - корни, приставки и суффиксы. Слов без корня не бывает, т. к. корень является носителем вещественного (предметного) значения. Однокоренные слова обладают единством такого вещественного значения и их поэтому легче запоминать (*tuber* бугор, *tuberculum* бугорок, *tuberositas* бугристость, *tuberosus* бугристый). Различные оттенки, модификации привносят в вещественное значение корня приставки (префиксы) и суффиксы. При запоминании слов, имеющих один и тот же корень и суффикс, но разные приставки особое внимание следует обратить на приставки. Напр.: *abductio* отведение и *adductio* приведение состоят из корня *-duc-* (от глагола *duco* вести, водить), суффикса *-tio-*, указывающего на процесс, действие, и приставок *-ab-* от и *ad-* к, при. В других словах разница в значениях зависит от добавления суффикса: *tuber* бугор, *tuber-cul-(uni)* бугорок (уменьшительное значение), *tuber-os-(us)* изобилующий буграми, бугристый. При запоминании таких слов внимание должно быть сосредоточено на суффиксах.

ИЗМЕНЯЕМЫЕ И НЕИЗМЕНЯЕМЫЕ ЧАСТИ РЕЧИ. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СКЛОНЕНИИ И СПРЯЖЕНИИ

Как в большинстве языков, одни части речи претерпевают изменения, другие остаются без изменений. Неизменяемыми частями речи являются служебные части речи, регулирующие отношения других слов. К ним относятся в первую очередь предлоги, союзы, частицы. К числу неизменяемых частей речи можно отнести также наречия. Остальные слова, - к ним относятся существительное (*substantivum*), прилагательное (*adjectivum*), глагол (*verbum*), причастие (*participium*) и т. д., - подвержены разнообразным изменениям. Изменяемые части речи изменяются в роде, числе, падеже (склонение) или в лице, числе, времени, залоге и наклонении (спряжение).

Изменение слов, обозначающих реальные предметы, понятия и лица, называется склонением. Склонение (*declinatio*) - это изменение падежных форм существительных, прилагательных, местоимений, причастий и других частей речи в различном роде и числе. В

латинском языке склонение означает изменение формы соответствующего слова.

Смысл изменения заключается в том, что к неизменной основе слова присоединяются меняющиеся окончания. Окончание - это важный элемент словарной формы, поскольку именно по окончанию мы можем судить о принадлежности слова к тому или другому роду, числу или падежу. Зная эти характеристики и умея правильно их интерпретировать, мы можем точно перевести то или другое слово. Основными характеристиками изменений склоняемого слова являются: тип склонения, число, род, падеж. Исходную форму слова можно определить по словарю или грамматическому справочнику. Это относится в основном к существительным, прилагательным и местоимениям. Производные от глагола формы, такие, как причастие, герундий и герундив, в словаре обычно не указываются. Поэтому многие сведения о формах словообразования необходимо заучивать. Это составляет один из необходимых этапов изучения языка.

К числу склоняемых в латинском языке относятся следующие части речи: имена существительные (*nomina substantiva*), прилагательные (*adiectiva*), местоимения (*pronomina*), причастия (*participia*), герундий (*gerundium*), герундив (*gerundivum*), числительные (*numeralia*).

Заимствованные греческие слова подвергались полной латинизации лишь в доклассической латыни. Более поздние заимствования, - особенно имена собственные, - обычно сохраняют в склонении некоторые греческие падежные формы.

Спряжение (*conjugatio*) - изменение формы глагола. Спряжение указывает на то, какое различие существует между различными временами и лицами действия, каков характер действия, каково отношение к действию лица, совершающего или претерпевающего какое-либо действие, или объекта, на которое направлено действие. Изменения, которые претерпевает глагол, проявляются в различных модификациях его формы. Форма глагола складывается из основы, суффикса и окончания. Основа глагола указана в словаре, суффиксы и окончания являются предметом изучения и запоминания. Универсальная модель образования любой глагольной формы строится по формуле: основа + суффикс + окончание. Основа глагола меняется сообразно времени (настоящему или прошедшему), суффиксы меняются сообразно времени и наклонению, окончания - сообразно лицу, числу и залогу (активному или пассивному).

Основными категориями, характеризующими изменение глагола, являются время, наклонение, залог, лицо и число. Причастие претерпеваает изменения во времени и залоге, но вместе с тем склоняется.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА СКЛОНЕНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Основными параметрами изменения форм склоняемых частей речи являются род (genus), число (numerous), падеж (casus).

Из истории латинского языка нам известно, что окончания слов в одном и том же падеже бывают разными. Это объясняется несколькими обстоятельствами. Во-первых, разные части речи склоняются по-разному. Во-вторых, это связано с многообразием слов, представляющих одну и ту же часть речи. Различия между окончаниями одних и тех же частей речи в различных падежах соответствуют различным типам склонений, которых в латинском языке насчитывается пять.

В словарях латинского языка приводится так называемая словарная форма существительного. В латинском языке, как и в русском, существительные бывают 3-х родов: мужского, женского и среднего. Латинские существительные изменяются по числам и падежам, т. е. склоняются. Чисел в латинском языке - 2: единственное, множественное. Падежей - 6. (именительный, родительный, дательный, винительный, творительный, звательный). В латинском языке пять склонений.

Словарная форма латинского существительного, т. е. форма записи в словаре, включает в себя 3 компонента:

- 1) форму именительного падежа (Nom.)
- 2) окончание родительного падежа (Gen.)
- 3) обозначение рода

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОСНОВЫ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Основна - это часть слова без окончания, в которой содержится лексическое значение. Научиться выделять основу существительного необходимо для того, чтобы правильно изменять существительное по числам и падежам, а также чтобы образовывать от него производные

слова. Для определения практической основы латинского имени существительного, надо отбросить окончание.

Не у всех существительных русского языка можно определить основу по именительному падежу. Например, у существительного «дочь» родительный падеж «дочери», у существительного «день» родительный падеж - «дня» и т. п. Поэтому у таких существительных основа, к которой будут присоединяться окончания всех косвенных падежей, не совпадает с основой именительного падежа и найти практическую основу слова можно только по родительному падежу, отбрасывая его окончание. То же самое наблюдается и у значительного количества латинских существительных. Если слово односложное, оно полностью пишется в родительном падеже. Напр.: pars, partis f (основа part-) часть; os, ossis n (основа (oss-) кость. Практическая основа именительного и косвенных падежей совпадает. Основа именительного и косвенных падежей не совпадает.

Если в словарной форме латинского существительного приводится конечная часть основы, определить основу можно только по родительному падежу; если же конец основы не приводится, практическую основу можно определять как по родительному, так и по именительному падежу (в этом случае ошибки не будет). Однако лучше во всех случаях поступать единообразно и определять основу только по Gen. sing. Поскольку именно окончание Gen. sing, определяет принадлежность латинских существительных к тому или иному склонению, оно является одним из трех необходимых компонентов словарной формы существительного и его необходимо заучивать вместе с формой Nom. sing.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ЛАТИНСКИХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

1. Род (genus) - различают три грамматических рода:

genus masculinum (m) - мужской род

genus femininum (f) - женский род

genus neutrum (n) - средний род

genus commune (g. c.) - общий род (у названий животных)

Грамматический род в латинском языке определяется по окончанию именительного падежа единственного числа, а также по значению. Важно помнить, что в разных языках, в том числе и в русском и латинском род существительных не всегда совпадает.

Например, слово язык в русском - мужского рода, в латинском lingua женского рода; но русское вырезка и латинское incisura одинакового рода - женского.

2. Падеж (casus). В латинском языке 6 падежей.

Ветеринарно-медицинские термины употребляются почти исключительно в форме именительного и родительного падежей. В определенных случаях, особенно в устойчивых словосочетаниях, встречаются и другие падежи - винительный, ad tium internum для внутреннего употребления, и отложительный, ср.: in regione - в области, in cavo - в полости.

3. Число (numerus). Имеются два числа. Numerus singularis - единственное число numerus pluralis - множественное число.

4. Склонение (declinatio). В латинском языке пять склонений. В связи с тем, что у существительных разных склонений окончание именительного падежа ед. числа иногда совпадает, склонение определяется по окончанию родительного падежа единственного числа.

Таблица окончаний именительного и родительного падежей всех склонений

Склонение		I	II	III	IV	V
Число	Падеж	f		m n f	m n	f
Singularis	Nominativus	-a	-us,-um, -er, -on	разные	-us, -u	-es
	Genetivus	-ae	-i	-is	-us	ei
Pluralis	Nominativus	-ae	-i -a	-es -a(-ia)	-us -ua	-es
	Genetivus	-arum	-orum	-um(-ium)	-uum	-erum

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите склонение существительных:

condylus, i m; locus, loci m; corpus, corporis n; cortex, corticis m; cranium, cranii n; arcus, arcus m; frons, frontis f; enteron, enteri n; rabies, rabiei f; quercus, quercus f; plica, plicae f; venter, ventris m; vesica, vesicae f; succus, succi m; cervix, cervicis f; solutio, solutionis f.

2. У следующих существительных выделите письменно основу, определив склонение:

Образец: *lact, lactis n - III, молоко, основа - lact*

1. *cartilago, cartilaginis f - хрящ;*
2. *spatium, spatii n - пространство;*
3. *species, speciei f - вид;*
4. *dens, dentis m - зуб;*
5. *cor, cordis n - сердце;*
6. *ulcus, ulcelis n - язва;*
7. *encephalon, encephali n - головной мозг;*
8. *os, ossis n - кость;*
9. *os, oris n - рот;*
10. *bos, bovis - бык, корова;*
11. *foramen, foraminis n - отверстие;*
12. *vita, ae f - жизнь.*

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: ПЕРВОЕ СКЛОНЕНИЕ

К 1-му склонению относятся слова женского рода - имена существительные, прилагательные, местоимения, причастия, порядковые числительные и в виде исключения несколько слов мужского рода по значению. Общий признак 1-го склонения:

Gen. sing.	-ae
Nom. sing.	-a f

aqua, ae f - вода, vera - истинная

К мужскому роду по значению принадлежат *agricola ae m - земледelec, collega, ae m - коллега* и др.

Падежные окончания I склонения *costa vera - истинное ребро*

	Singularis	Plu rails	Singularis	Pluralis
Nom.	кто? что? -a	-ae	<i>costa vera</i>	<i>costae verae</i>
Gen.	кого? чего? -ae	-arum	<i>costae verae</i>	<i>costarum verarum</i>
Dat.	кому? чему? -ae	-is	<i>costae verae</i>	<i>costis veris</i>
Acc.	кого? что? -am	-as	<i>costam veram</i>	<i>costas veras</i>
Abl.	кем? чем? -a	-is	<i>costa vera</i>	<i>costis veris</i>

Как видно из образца склонения *costa vera*, прилагательные I склонения склоняются как существительные. В термине они стоят после существительного.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Прочитайте вслух и переведите устно сочетания из существительных + прилагательные в *Nominativus singularis*:

planta alba; aqua pura; costa spuria; incisura profunda; fibra longa; medulla flava; vesica magna; lamina parva; medulla rubra; apertura profunda; vita longa.

2. У следующих слов и словосочетаний определите по окончаниям падеж и число, переведите их:

1. *fibrarum*; 2. *aquae*; 3. *incisura longa*; 4. *spina scapulae*; 5. *sutura lata*; 6. *fovea profunda*; 7. *fractura costae*; 8. *ruptiira cardiac*; 9. *ala magna*; 10. *lamina parva*; 11. *fissura longa*; 12. *aqua pura*; 13. *apertura proxima*; 14. *fissura medullae*; 15. *medulla flava*.

3. Переведите на русский язык:

1. *vagina, ae*; 2. *vertebra, ae*; 3. *nucha, ae*; 4. *juba, ae*; 5. *columna, ae*; 6. *ungula, ae*; 7. *planta, ae*; 8. *herba, ae*; 9. *squama, ae*; 10. *ruptura, ae*; 11. *scapula, ae*; 12. *orbita, ae*; 13. *fractura, ae*; 14. *plica, ae*; 15. *ala, ae*; 16. *fovea, ae*; 17. *gingiva, ae*; 18. *spina, ae*; 19. *cauda, ae*; 20. *cardia, ae*.

4. Переведите письменно слова и словосочетания в соответствующем падеже, числе:

1. языки, воды, сердце, отверстие, складок, перелом ребра;
2. копыто, ость, вымя, хвостов, столб позвонков, ость лопатки;
3. щели, языков, волокна, железы, щель копыта, ложные ребра;
4. вода, чешуя, трав, гривы, костного мозга, ость лопатки;
5. широкий шов, глубокая ямка, длинная вырезка, щель языка;
6. косой шов, перелом ребра, чистой воды.

5. Переведите письменно словосочетания, пользуясь словарем:

1. глубокий разрыв; 2. малое крыло; 3. малых крыльев; 4. широкая пластинка; 5. широкие пластинки; 6. собственные волокна; 7. плоский шов; 8. плоские швы; 9. швы лопатки; 10. перелом верхней челюсти; 11. перелом крыльев; 12. серозная оболочка; 13. слизистые оболочки;

14. складка крыла; 15. полая вена; 16. полых вен.

6. Прочитайте термины вслух, переведите, определите склонение: regio, regionis; collum, colli; dorsum, dorsi; labium, labii; oculus, oculi; frons, frontis; rostrum, rostri; caput, capitis; nasus, nasi; auris, auris; manus, manus; dextra, sinistra, externa, interna, media, plana, pura, transversa, flava, parva, profunda; os, oris; dens, dentis; media, planum.

Греческие корни, дублирующие существительные I склонения. Суффикс -itis образующий термины со значением «воспаление»

Латинские существительные 1 склонения	Греческие корни-дублиеты	Общее значение	Термины, образованные с помощью itis
cornea, ae	kerat-	роговица	keratitis кератит
glandula, ae	aden-	железа	adenitis аденит
lingua, ae	glossa-	язык	glossitis глоссит
mamma, ae	mast-	грудная железа	mastitis мастит
medulla, ae	myel-	спинной мозг	myelitis миелит
palpebra, ae	blephar-	веко	blepharitis блефарит
vena, ae	phleb	вена	phlebitis флебит
vaigina, ae	colp-	влагалище	colpitis кольпит
vertebra, ae	spondyl	позвонок	spondylitis спондилит
vesica, ae	cyst-	пузырь (мочевой)	cystitis цистит
vesica	cholecys	пузырь (желчный)	cholecystitis холецистит

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: ВТОРОЕ СКЛОНЕНИЕ

Ко 2-му склонению принадлежат имена существительные, прилагательные и другие склоняемые части речи мужского и среднего рода, а также по исключению отдельные существительные женского рода. Общий признак 2-го склонения:

Gen. sing.	- i
Nom sing.	m -us (-os), -er
	n - -um (-on)

oculus, i m - глаз; ovum, i n - яйцо; enteron, i, n - кишка; albus - белы album - белое.

Ко второму склонению относятся также неполностью латинизированные термины греческого происхождения мужского рода с окончанием -os, напр.: ophthalmos, i m - глаз.

Падежные окончания 2 склонения

Causus	Singularis		Pluralis	
	m	n	m	n
Nom.	-us, -er	-um, -on	-i	-a
Gen.	-i	-i	-orum	-orum
Dat.	-o	-o	-is	-is
Acc.	-um	-um, -on	-os	-a
Abl.	-o	-o	-is	-is

Прилагательные I-II склонения имеют характерные для этих склонений окончания:

в мужском роде -us, редко -er (albus - белый, niger - черный);

в женском роде -a (alba - белая, nigra - черная);

в среднем роде -um (album - белое, nigrum - черное)

Словарная форма прилагательных I-II склонения

Прилагательные I - II склонения составляют первую группу прилагательных латинского языка. В словарях они приводятся в форме мужского рода с указанием окончаний женского и среднего рода. Напр.; longus, a, um - длинный; dexter, tra, trum - правый.

Имена существительные и прилагательные мужского рода на -er типа ager, agri m - поле; dexter, dextra, dextrum - правый теряют в окончании гласную e.

Исключения: puer, pueri - мальчик; asper, aspera, erum - шероховатый; liber, libera, liberum - свободный.

Сочетаясь с существительными, прилагательные согласуются с ними в роде, падеже и числе.

Образец II склонения существительного с прилагательным medicus veterinarius ветеринарный врач

Casus	Singularis	Pluralis
Nom.	medicus veterinarius ветврач	medici veterinarii ветврачи
Gen.	medici veterinarii ветврача	medicorum veterinariorum ветврачей
Dat.	medico veterinario ветврачу	medicis veterinariis ветврачам
Acc.	medicum veterinarium ветврача	medicos veterinarios ветврачей
Abl.	medico veterinario ветврачом	medicis veterinariis ветврачами

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите, определив падеж и число словосочетаний:

1. Medicus veterinarius. 2. Digiti longi. 3. Costa dextra. 4. Musculus latus. 5. Venae cavae. 6. Dens serotinus. 7. Folia flava. 8. Lobi sinistri. 9. Septa lata. 10. Ramus medius. 11. Musculi transversi. 12. Morbi equorum. 13. Omasi vaccarum. 14. Oesophagus asini.

2. Переведите:

1. Ruptura ligamentorum. 2. Fractura costarura. 3. Ruptura musculorum. 4. Fissura unguulae equi. 5. Cancer labiorum. 6. Cavum nasi. 7. Ruptura oesophagi. 8. Septum nasi. 9. Vena cava. 10. Spina scapulae dextrae.

СУФФИКСЫ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ I-II СКЛОНЕНИЯ

К наиболее продуктивным суффиксам существительных I-II склонения относятся -ur, -in, -ment.

-ur-a образуют от глагольных основ существительные I склонения женского рода со значением результата действия: mixtura, ae f - микстура, смесь (от miscere - смешивать); fractura, ae f - перелом, (от frangere - ломать).

-in-a образует существительные I склонения от основ существительных со значением занятие, место занятия: disciplina, ae f - дисциплина, учение (от discipulus, i m - ученик, последователь); medicina, ae f - медицина (от medicare - лечить).

-ment-um образует отглагольные существительные II склонения среднего рода, называющие средство или результат действия: ligamentum, i n связка (от ligare - связывать), medicamentum, i n медикамент, (от medicare - лечить).

Латинские существительные II склонения	Греческие корни-дублеты	Общее значение	Образование терминов с помощью суффиксов и ТЭ
cancer, cancri m	carcin-	рак	carcinoma карцинома
cerebrum, i n	encephal-	мозг	encephalitis энцефалит
crassum, i n	col-	толстая кишка	colitis колит
intestinum, i n	enter-	кишка	enteritis энтерит
labium, ii n	cheil-	губа	cheilitis хейлит
ligamentum, i n	desm-o-	связка	syndesmologia синдесмология (-arthrologia)
medicamentum, i n	pharmac-o	лекарство	pharmacologia фармакология
morbus, i n	path-o-(ia)	болезнь	pathologia патология
miisculis, i m	my-, myo(s)	мышца	myologia миология
nasus, i m	rhin-o-	нос	rhinitis ринит
oculus, i m	ophthalm-o	глаз	ophthalmologia офтальмология
rectum, i n	proct-	прямая кишка	proctitis проктит
uterus, i m	metr-, hys-ter-	матка	metritis метрит
venenum, i n	toxic-o-	яд	toxicologia токсикология
ventriculus, i m	gastr-	желудок	gastritis гастрит

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: IV СКЛОНЕНИЕ

К IV склонению принадлежат существительные преимущественно мужского рода, а также, по исключению, ряд существительных женского рода с такими же окончаниями, как и у мужского рода, и два существительных среднего рода.

Образец IV склонения существительных processus m - отросток; manus f - кисть, cornu n - рог

Causus	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	n	f
Nom.	process us	man-us	corn-u	process - us	man-us	corn-ua
Gen.	process- us	man-us	corn-us	process-uum	man- uum	corn-uum
Dat.	process-ui	man-ui	corn-u	process-ibus	man-ibus	corn-ibus
Acc.	process-um	man-um	corn-u	process - us	man-us	corn-ua
Abl.	process-u	man-u	corn-u	process-ibus	man-ibus	corn-ibus

Терминообразование

Существительные IV склонения выражающие состояние, чувство, образование, представляют собой производные термины, образованные от глагольных основ с помощью суффикса -us. К ним относятся abscessus, auditus, plexus, processus, recessus, ductus, usus, а также: collapsus, us - упадок, коллапс (от collabor - упасть, рухнуть); partus, us m - роды (от parere - рожать); sensus, us m - чувство (от sentire - чувствовать); status, us m - состояние (от stare - стоять); visus, us m - зрение (от videre - видеть) и др.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите по словарной форме род и склонение существительных, переведите их:

1. nasus, i; 2. quercus, us; 3. phyllon, i; 4. bucca, ae; 5. sinus, us; 6. cerebrum, i; 7. fundus, i; 8. cavum, i; 9. arcus, us; 10. septum, i; 11. acus, us; 12. vacca, ae; 13. enteron, i; 14. virus, i; 15. humus, i; 16. ductus, us; 17. genu, us; 18. folium, ii. 19. ramus, i; 20. plexus, us.

2. Письменно переведите и определите словарную форму существительных:

Образец: loborum - долей, от lobus, i m - доля

1. arcuum; 2. fibrarum; 3. glandulae; 4. periodi; 5. ligamenta; 6. ductum; 7. intestina; 8. genua; 9. locorum; 10. acus; 11. processuum.

3. Образуйте формы именительного и родительного падежей мн. числа:

1. plexus, us; 2. manus, us; 3. membrum, i; 4. musculus, i; 5. recessus, us; 6. sternum, i; 7. truncus, i; 8. ligamentum, i; 9. medicus, i; 10. arcus, us; 11. enteron, i; 12. gustus, us; 13. cornu, us; 14. plica, ae; 15. ductus, us.

4. Переведите письменно на латинский язык:

1. проток; 2. игла; 3. отростки; 4. отростка; 5. дуга; 6. рога; 7. дуба; 8. сплетение; 9. спирта; 10. исход; 11. нарыва; 12. слух; 13. протоки; 14. углубление; 15. прохода; 16. состояние; 17. колена.

5. Переведите письменно словосочетания:

1. cornua vaccae; 2. auditus equi; 3. apertura ventriculi; 4. regio plexus; 5.

folium quercus, 6. processus longus; 7. arcus vertebrae; 8. digiti vaccarum; 9. sinus aortae; 10. Sinus transversi; 11. meatus acusticus externi; 12. meatus acustici externi; 13. manubrium sterni; 14. collum costae; 15. usus spiritus rectificati; 16. septa linguae.

б. *Переведите письменно на латинский язык:*

1. перелом кисти; 2. перелом дуги; 3. перелом ребер; 4. лист дуба; 5. листья дуба; 6. дужки позвонков; 7. область грудины; 8. отверстие пазухи; 9. перегородка пазух; 10. ход носа; 11. средний ход носа.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: V СКЛОНЕНИЕ

К V склонению относится небольшая группа существительных женского рода. По исключению к мужскому роду относится существительное *dies, diei m* - день.

Образец V склонения существительных *species, ei f* - вид, сбор (лекарственных трав)

Casus	Singularis	Pluralis
Nom.	<i>speci-es</i> вид, сбор трав	<i>speci-es</i> виды, сборы трав
Gen.	<i>speci-ei</i> вида, сбора трав	<i>speci-erum</i> видов, сборов трав
Dat.	<i>speci-ei</i> виду, сбору трав	<i>speci-ebus</i> видам, сборам трав
Acc.	<i>speci-em</i> вид, сбор трав	<i>speci-es</i> виды, сборы трав
Abl.	<i>speci-e</i> видом, сбором трав	<i>speci-ebus</i> видами, сборами трав

Употребление отдельных терминов V склонения

Термин *facies, ei* широко употребителен в анатомической номенклатуре прежде всего в значении поверхность, ср.: *facies nasi* - поверхности носа; *facies soli externae* - наружная поверхность подошвы. От основы *faci-* образовано существительное *superficies, ei f* - поверхность, а от него прилагательное *superficialis, e* - поверхностный. Прилагательное *facialis* имеет значение лицевой. Термин *species, ei* употребляется в значении вид - структурная и классифицированная единица в системе живых организмов в биологической таксономии, К основе *speci-* восходят русские слова специфика, специальный, специалист и др. В фармакологии термин *species* обозначает сбор (видов) лекарственных трав. Слово *res, rei* многозначно, встречается в разных сочетаниях, напр.: *Res rustica* сельское хозяйство; *res publica* - государство (доел.: Дело народное).

Слово *dies, ei* (сокращенно *d*) встречается в рецептуре, Напр.: *pro die* - на день; *bis pro die* - по два раза в день; *5 d* - пять дней.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите род, число, падеж и склонение существительных:

1. *specierum*; 2. *rami*; 3. *ligamenta*; 4. *processuum*; 5. *alarum*; 6. *manus*; 7. *cornua*; 8. *fundorum*; 9. *aperturae*; 10. *intestina*; 11. *coli*; 12. *cornu*; 13. *fracturae*; 14. *loci*; 15. *locorum* 16. *recessuum*; 17. *speciei*; 18. *facies*; 19. *tubercula*; 20. *lingulae*.

2. Переведите:

Fades costalis; foramen mandibulae; insurae mandibulae; canalis mandibulae; caput mandibulae; apertura sinus; septa sinuum; linea alba; facies externa; facies interna; tuberculum magnum; ligamentum vesicae; plica pbligua; ductus glandulae; arteria profunda brachii; arteria transversa; ramus dorsalis; ramus ventralis; ligamentum transversum genus; fundus ventriculi; corpus ventriculi; apex cardiae; collum mandibulae; tuberculum parvum.

3. Выделите суффиксы, переведите:

Ductulus, lingula, ossiculum, cerebellum, lamella, lobulus, tuberculum, nucleolus, pedunculus, vesicula, flocculus, corpusculum, fibrilla, ramulus, fossula, auricula (auris), vepula, organellum, arculus, folliculus, ventriculus, arteriola, unguicula (ungula), radricula.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

В латинском языке, как и в русском, прилагательные изменяются по родам, числам и падежам. Латинские прилагательные разделяются на две группы: 1) прилагательные I и II склонения; 2) прилагательные III склонения.

Прилагательные I и II склонений

Прилагательные I-II склонений имеют те же окончания, что существительные I и II склонений. Прилагательные женского рода оканчиваются в именительном падеже на *-a*, прилагательные мужского рода на *-us* или на *-er*, прилагательные среднего рода на *-um*.

В латинском словаре каждое прилагательное I-II склонений дается в трех родовых формах, причем полностью пишется форма мужского рода, а для женского и среднего рода указывается только окончание: *purts, a, um* чистый- *albus a um*-белый. Женский род этих прилагательных склоняется по I склонению а мужской и средний-по II склонению.

Большинство прилагательных первой группы оканчивается в мужском роде на *-us* и лишь немногие на *-er*. У большинства прилагательных на *-er*, так же как у существительных на *-er*, гласный *-e* при склонении выпадает: в мужском роде, начиная с родительного падежа единственного числа, в женском и среднем роде *-vo* всех падежах без исключения. Это отражается в словарной форме; *dexter, tra, trum* (*dexter, dextra, dextrum*) - правый; *sinister, tra, trum* (*sinister, sinistra, sinistrum*) - левый.

Удерживают в основе гласный *-e* следующие прилагательные: *liber, libera, liberum* – свободный; *asper, aspera, asperum* – шероховатый; *lacer, lacera, lacerum* – рваный; *somnifer, somnifera, somniferum* – снотворный.

Образцы склонения прилагательных *latus, a, um* - широкий

Causus	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	lat-us	lat-a	lat-um	lat-i	lat-ae	lat-a
Gen.	lat-i	lat-ae	lat-i	lat-orum	lat-arum	lat-orum
Dat.	lat-o	lat-ae	lat-o	lat-is	lat-is	lat-is
Acc.	lat-um	lat-am	lat-um	lat-os	lat-as	lat-a
Abl.	lat-o	lat-a	lat-o	lat-is	lat-is	lat-is

Прилагательное с беглым *e* *ruber, rubra, rubrum* - красный

Causus	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	rub-er	rubr-a	rubr-um	rubr-i	rubr-ae	rubr-a
Gen.	rubr-i	rubr-ae	rubr-i	rubr-orum	rubr-arum	rubr-orum
Dat.	rubr-o	rubr-ae	rubr-o	rubr-is	rubr-is	rubr-is
Acc.	rubr-um	rubr-am	rubr-um	rubr-os	rubr-as	rubr-a
Abl.	rubr-o	rubr-a	rubr-o	rubr-is	rubr-is	rubr-is

Прилагательное с «е» в основе liber, libera, liberum - свободный

Causus	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	liber	liber-a	liber-um	liber-i	liber-ae	liber-a
Gen.	liber-i	liber-ae	liber-i	liber-orum	liber-arum	liber-orum
Dat.	liber-o	liber-ae	liber-o	liber-is	liber-is	liber-is
Acc.	liber-um	liber-am	liber-um	liber-os	liber-as	liber-a
Abl.	liber-o	liber-a	liber-o	liber-is	liber-is	liber-is

Суффиксальное образование прилагательных I группы

Производные прилагательных I группы (I - II) склонений образуются от корней (основ) разных частей речи (преимущественно существительных) с помощью суффиксов (и приставок), которые придают им определенный оттенок значения - чаще всего сходство или принадлежность (отношение) к тому, что названо в основе. лошадиный - equinus, молочный - lacteus, крыловидный - pterygoideus, костный - os-, seus. Некоторые суффиксы указывают на присутствие определенного признака. хвостатый - caudatus, волокнистый - fibrosus.

К наиболее продуктивным суффиксам прилагательных I группы относятся:

Суффикс + окончания	Значение суффикса	Примеры
at-us, a, um	обладание	lymph + at + ic-+-us, a, um — лимфатический
ac;-us, a, um	свойство	amylaceus, a, um (amylum) — крахмальный transversarius, a, um (transverto) - идущий поперек; поперечный
-ace-us, a, um		
-ar (i)-us, a, um		
-ic-us, a, um	принадлежность	gastricus, a, um (gaster) - желудочный
in-us, a, um	-видный	mastoideus, a, um (mastos) - сосцевидный
ide-us, a, um		
(i)-fer, fera, -ferum	- носный	mellifer, fera, ferum (mel, mellis) - медоносный
(u)-lent-us, a, um	обилие	virulentus, a, um (virus) - болезнетворный
iv-us, a, um	пригодный	incisivus, a, um (incido) - резцовый
os-us, a, um	(-истый)	musculosus, a, um (musculus) - мускулистый

Прилагательные в латинских словосочетаниях, как и в русских, определяют те существительные, к которым они относятся.

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Напишите словарную форму следующих прилагательных:*
transversus, spinosus, osseus, latus, obliquus, zygomaticus.

2. *Образуйте форму среднего рода от следующих прилагательных, переведите ее на русский язык:*
longus, costarius, palatinus, nutricius, pelvinus.

3. *Образуйте форму женского рода следующих прилагательных, переведите ее на русский язык:*
medianus, thoracicus, spongiosus, pterygoideus, masto-ideus.

4. *Напишите словарную форму следующих прилагательных:*
cervicalis, spinalis, ethmoidalis, costalis, vertebralis, orbitalis.

СТРУКТУРА МНОГОКОМПОНЕНТНОГО АНАТОМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА

Латинские анатомические термины представляют собой или отдельные слова (intestinum, vertebra), или словосочетания из имени существительного и пояснительных слов. Напр.: Intestinum cecum - слепая кишка; Vertebra prima - первый позвонок; Многокомпонентные термины (МТ) создаются по определенным моделям: на первом месте стоит имя существительное в именительном падеже ед. или мн. числа. Оно называет орган, образование, структуру и является основным компонентом термина, его ядром. За ядром следуют определения - несогласованные и согласованные.

Существует два вида определений: 1) согласованное; 2) несогласованное.

1. Согласованное определение выражено прилагательным или причастием, которое согласуется с определяемым им существительным в роде, числе и падеже, например; musculus rectus - прямая мышца.

2. Несогласованное определение выражено существительным, стоящим в родительном падеже и определяющим собой другое

существительное, например: *columna vertebrarum* - позвоночный столб, *facies cerebri* - поверхность мозга.

Если к определяемому слову относятся два определения - несогласованное и согласованное, то, как правило, несогласованное ставится перед согласованным, например: *fossa cranii media* - средняя черепная ямка, *fissura cerebri transversa* - поперечная щель мозга. В некоторой части анатомических терминов несогласованное определение стоит после согласованного, что вызвано внутренней логикой термина, например: *musculus latissimus dorsi* - широчайшая мышца спины. На русский язык несогласованное определение может переводиться как несогласованным (*corpus vertebrae* - тело позвонка), так и согласованным определением (*fossa cranii* - черепная ямка). Однако чаще всего латинское несогласованное определение на русский язык переводится также несогласованным определением. Согласованное определение на русский язык переводится, как правило, согласованным определением (*os frontale* - лобная кость). При склонении всего термина (МТ) несогласованное определение не изменяется. Несогласованное определение иногда выражено именем существительным в именительном падеже и выполняет роль приложения.

Согласованное определение отвечает на вопросы какой? который? чей? В роли согласованного определения функционируют имена прилагательные, причастия, порядковые числительные, притяжательные местоимения. В термине согласованного определения всегда стоит после определяемого слова. Согласуемое определение находится в подчинительной связи с определяемым существительным и должно быть согласовано с ним в роде, числе и падеже. Важно соблюдать принципы согласования.

Если существительное имеет несколько согласованных определений, то первым за ним следует то, которое обозначает принадлежность к органу или части тела, а затем уточняющее размер, форму или пространственное положение, например: *fovea costalis cranialis* - краниальная реберная ямка.

Последовательность действий по согласованию

1	2	3	4	5	6	7
Определен ие искомой формы термина	Определен ие рода имени сущ-го	Выбор родовой формы имени прил-го	Составлен ие термина в Nom. Sing.	Определен ие склонения сущ-го	Определен ие склонения прил-го	Образован ие в искомой форме

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Определите грамматическую форму - падеж, число компонентов МТ:*

1. Cavum cranii. 2. Incisure mandibulae. 3. Columna vertebrarum. 4. Cartilago manubrii. 5. Tuberculum costae. 6. Apertura sinuum. 7. Corpus costae. 8. Basis cranii. 9. Linea nuchae. 10. Apex ossis. 11. Basis ossis. 12. Crista colli costae. 13. Septum nasi. 14. Musculus extensor digiti. 15. Musculus retractor. 16. Musculus abductor magnus. 17. Musculus rotator. 18. Facies palatina. 19. Jugalveolaria.

2. *Переведите письменно прилагательные I и II склонения в указанном роде:*

1. Прямая; 2. слепой; 3. внутреннее; 4. правый; 5. поляя; 6. желтое; 7. собственное; 8. свободная; 9. твердый; 10. глубокая; 11. косой; 12. наружная; 13. черное; 14. большая; 15. левое; 16. поперечный; 17. Среднее; 18. красный; 19. длинное; 20. широкая; 21. белый; 22. срединный.

3. *Определите грамматическую форму компонентов МТ, переведите:*

1. Corpus radii. 2. Corpus ossis. 3. Palma manus. 4. Sulcus costae. 5. Sulci costae. 6. Aperturae nasi. 7. Ramus mandibulae. 8. Rami mandibulae. 9. Crista tuberculi. 10. Cristae tuberculorum. 11. Lobulus pulmonis. 12. Plicae etiae. 13. Plicae venae. 14. Fundus ventriculi. 15. Fundi ventriculorum. 16. Fossa linguae. 17. Fossae linguarum. 18. Tuberculum spinae scapulae. 19. Ligamenta sterni. 20. Tuberculum costae.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

По грамматическому строю латинский язык принадлежит к языкам флективного типа. Это значит, что грамматические отношения выражаются в нем главным образом посредством изменения формы слова - прибавлением к корню аффиксов и флексий (окончаний). Аффиксы (префиксы, суффиксы) являются морфемами, т. е. отдельными, грамматически значимыми частями слова. Латинское слово, так же как и русское, можно разделить на несколько значимых частей! Конечная часть слова, которая в именах существительных и прилагательных определяет падеж, число и род, а в глаголе - лицо,

число и залог, называется флексией, или окончанием: cost-a - ребро; cost-ae-ребра cost-arum-ребер. В этих словах окончания выражают именительный и; родительный падежи множественного числа.

Корень - это основная смысловая часть слова без аффиксов, Например: слово due-o - я веду состоит из корня due- и глагольной флексии -o; от корня due путем сложения с суффиксами и префиксами образуются производные слова.

Суффикс - это морфема, обычно стоящая после корня, но перед флексией и служащая для образования слов и грамматических категорий, например: duc-tor-es - проводники.

Префикс - морфема, стоящая перед корнем и имеющая те же функции что и суффикс, например: ab-duc-tor-es-отводящие мышцы.

Корень вместе с аффиксами образуют основу слова: abdnc-tor-es - приводящие мышцы. Основа может совпадать с корнем, если в слове нет префикса и суффикса; так, в слове duc-o, если отбросить флексию -o основа совпадает с корнем due.

Флексия - это морфема, изменяющая форму слова в зависимости от его роли в предложении. В отличие от флективных (реляционных) морфем, выражающих грамматические отношения, корневые и деривационные (словообразовательные) морфемы выражают лексическое значение.

Функция морфемы тесно связана с ее грамматическим значением. Префиксы формируют прежде всего глаголы, а суффиксы - имена. Знание морфем способствует самостоятельной семантизации терминологической лексики. В медицинской терминологии имеется много слов, включающих в свой состав приставки и суффиксы, служащие, в отличие от окончаний, целям словообразования. Это словообразовательные аффиксы. Посредством их присоединения к корням образуются новые слова. Членение слова на морфемы называется анализом по составу, или морфемным анализом. Говоря о структуре слова, имеют в виду только тот единый отрезок слова и только тот аффикс, благодаря соединению которых было непосредственно образовано данное слово. Таким образом, в отличие от состава слова, в структуре слова вычленяются только те непосредственно составляющие, из соединения которых возникло данное слово. Так, например, слово interlobularis образовалось приставочным (префиксальным) способом: присоединением приставки inter- к ранее образованному слову lobularis. С точки зрения словообразовательной структуры вычленены только два

непосредственно составляющих отрезка: *inter -f iobularis*. Именно так в действительности происходил процесс словообразования; в то время, как с точки зрения состава слова, в нем вычленяются в линейной последовательности пять морфем: *inter -lob -ul + ar - is*. Анализ слова по его словообразовательной структуре, т. е. членение его на производящую основу и словообразовательный аффикс (аффиксы) называется словообразовательным анализом. С точки зрения состава слова основа - это часть слова, в которой заключено его лексическое значение и которая остается после отнятия окончания.

Словообразовательный анализ обнаруживает в составе производных повторяющиеся регулярные составные части - своего рода словообразовательные «детали». Из них по определенным моделям создавались и создаются однотипные по составу и структуре медицинские термины.

Эти словообразовательные «детали» могут совпадать с морфемами латинского или греческого языков полностью, но часто несколько отличаются от них, представляя собой объединение в одном целом двух морфем; напр.: 1) приставка + корень; 2) корень + суффикс; 3) корень + корень. В таком слитном формальном и смысловом единстве они вычленяются во множестве однотипно образованных производных. В многочисленных терминах встречаются такие конечные компоненты производных, как *-tomia*, *-rhaphia*, *-logia* и т. п. С точки зрения морфемного состава они двуморфемные. В греческом языке были только слова *tome* рассечение, *logos* наука, учение, *rhaphē* шов; при образовании производного к ним присоединился суффикс *-ia*, придающий производному слову значение «действия, состояния, явления», обозначаемого корнем слова. Регулярно повторяющийся в терминах, построенных по одной и той же модели, компонент *-ectomy* (*gastrectomia*, *nephrectomia* и т. п.) обозначает вырезание, удаление органа.

Терминоэлемент - это такой регулярно повторяющийся компонент производных слов-терминов, который, как правило, занимает постоянное, определенное место в структуре слова и сохраняет свое смысловое единство. Следовательно, весьма часто можно выводить общий смысл производного из значений составляющих его терминоэлементов. Это наиболее простой и доступный метод членения терминов.

Способы словообразования бывают аффиксальные и

безаффиксальные. К аффиксальным относятся способы образования слов посредством присоединения к производящим основам словообразовательных аффиксов (приставок, суффиксов). Безаффиксальные способы применяются преимущественно при образовании сложных слов. В зависимости от числа участвующих в словообразовании производящих основ различаются производные простые и производные сложные. Если в структуре слова одна производящая основа, производное является простым словом, если же производящих основ две или более, то производное является сложным.

АФФИКСАЛЬНЫЕ СПОСОБЫ

Эти способы активно используются в номенклатурах морфологических дисциплин (анатомии, топографической анатомии, гистологии), описательных по своему основному характеру. Чаще всего анатомические образования описываются по своему местоположению и по их сходству с другими предметами. Наилучшим образом это достигается с помощью приставок и суффиксов.

Префиксация. Префиксы или приставки первоначально в языке появились в качестве предлогов (отпредложные приставки) или наречий (наречные приставки). Поэтому в большинстве своем это отделимые приставки (напр.: лат. приставки-предлоги ad-, in-, post- и т. п., греч. endo-, epi-, peri- и т. п.), но имеются и неотделимые приставки, например, лат. re-, se-. Приставки как бы развивают конкретное значение соответствующего предлога. Приставки обычно не меняют существенно значения корня, а лишь добавляют к нему некоторый оттенок значения (направление действия или время его протекания, или усиление значения). Помимо основных, прямых значений, приставка может выражать вторичные и переносные значения.

В анатомической номенклатуре приставки в большинстве своем латинские; греческие приставки употребляются реже. В то же время в терминологии патологической анатомии и клинических дисциплин приставки и префиксальные компоненты греческого происхождения употребляются чаще, чем латинские. Латинские префиксы присоединяются к латинским корням, греческие - к греческим. Но встречаются нередко и исключения.

ВЗАИМОПРИСПОСОБЛЕНИЕ КОРНЯ И ПРИСТАВОК

При взаимоприспособлении некоторых приставок и корней происходят определенные звукобуквенные модификации приставок под влиянием начального звука корня. Конечная согласная приставки может ассимилироваться, уподобиться начальному звуку корня. Так, напр.: приставка *ad-* перед начальным звуком *s* ассимилируется, изменяясь в *as-*: *as-similatio* уподобление; в некоторых случаях в латинской приставке может выпасть конечный согласный. У греческих приставок *ana-*, *dia-*, *cata-*, *meta-*, *para-*, *anti-*, *epi-*, *apo-*, *hypo-*, *gaeso-* может отпасть конечный гласный перед гласным корня. Тем самым устраняется возможное, так называемое, зияние. Как в латинском, так и в греческом языках, во избежание зияния, к приставке добавляется конечный согласный. Так возникают два варианта одной префиксальной морфемы. В греческой приставке *peri-* конечное *i* почти никогда не отпадает. Гласная отпадает в других приставках перед начальным *h* корня и возникают тогда диграфы.

Многие латинские приставки имеют те же значения, что и соответствующие греческие приставки. Поэтому целесообразно эти приставки усваивать параллельно, одновременно. Кроме того, целесообразно параллельно знакомиться с приставками, имеющими противоположное значение. При префиксации в качестве производящей основы выступает целое слово: *intra* + *articularis* внутрисуставной, *sub* + *cutaneus* подкожный, *met* + *encephalon* задний мозг и т. п.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: III СКЛОНЕНИЕ

К III склонению относятся существительные всех трех родов с разными окончаниями в Nom. sing., а также прилагательные 2 группы, сравнительная степень прилагательных, причастия настоящего времени.

Третье склонение самое сложное в системе латинских склонений. К нему относятся существительные всех трех родов, которые в родительном падеже единственного числа оканчиваются на -is. По сравнению с другими склонениями третье склонение имеет ряд особенностей. Первая особенность состоит в том, что в именительном падеже единственного числа существительные III склонения имеют самые различные окончания. Вторая особенность в том, что у большинства существительных этого склонения основа слова не может быть выделена из именительного падежа единственного числа. Она выделяется из родительного падежа путем отбрасывания окончания -is. Следовательно, слова этого склонения нужно запоминать не только в именительном падеже, но и в родительном: pulvis, pulveris, m - порошок (pulver - основа слова). Третья особенность состоит в том, что существительные III склонения по определенным признакам условно разделяются на три типа склонения: согласный, гласный и смешанный, которые отличаются друг от друга окончаниями некоторых падежей. Основной тип III склонения - согласный.

Типы III склонения

- 1) согласный (основной),
- 2) смешанный
- 3) гласный.

По согласному типу склоняются неравносложные слова всех родов, основа которых оканчивается на одну согласную: cortex, corticis m - кора; radix, radicis f - корень; ulcus, ulceris n - язва.

По смешанному типу склоняются: а) неравносложные слова всех родов, основа которых оканчивается на несколько согласных; dens, dentis in — зуб; frons, frontis f — лоб, os, ossis n — кость; б) равносложные, оканчивающиеся в Nom. sing. на -is или -es: ovis, is f — овца.

По гласному типу склоняются существительные среднего рода, оканчивающиеся в Nom. sing. на -e, -al, -ar. В отличие от основного

типа III склонения существительные гласного типа имеют особенности в следующих падежах:

Abl. sing -i (вместо -e)

Gen. pl. -ium (вместо -um)

Nom. Acc. pl. -ia (вместо -a)

Сводная таблица окончаний III склонения

Causus	Singularis		Plurails	
	m,f	n	m,f	n
Nom.	разные	разные	es	a (-ia)
Gen.	-is	-is	-um (-ium)	-um (-ium)
Dat	-i	-i	-ibus	-ibus
Acc.	-em	как Nom.	-es	-a (-ia)
Abl.	-e, (-i)	-e, (-i)	-ibus	-ibus

Для существительных мужского рода III склонения характерны следующие окончания в Nom. singularis:

-o (-onis, -inis) - pulmo, pulmonis m - легкое; homo, hominis m. - человек;

-or (-oris) - calor, caloris m - жар;

-os (oris) - flos, floris m - цветок;

-er (-ris, -eris, -eris) - venter, ventris m - живот, брюшко (мышцы);

-es (-etis, -edis) - paries, parietis m - стенка;

-ex (-icis) cortex, corticis m - кора.

к исключению из правила о роде относятся:

1. женский род: gaster, tris f (греч.) - желудок; mater, tris f - мозговая оболочка; мать;

2. средний род: cadaver, cadaveris n - труп; os, ossis n - кость; cor, cordis n - сердце; tuber, tuberis n- бугор; os, oris n - рот;

Большинство существительных мужского рода относится к согласному типу, т.е. в Gen. pl. имеют окончание -um; отдельные относятся к смешанному типу и имеют в Gen. pl. -ium.

Образцы III склонения мужского рода

Согласный тип flos, floris m цветок

Смешанный тип venter, ventris m - брюшко

Causus	Singutaris	Pluralis	Singularis	Pluralis
Nom.	flos	flor-es	vent-er	ventr-es
Gen.	flor-is	flor-um	ventr-is	ventr-ium
Dat.	flor-i	flor-ibus	ventr-i	ventr-ibus
Acc.	flor-em	flor-es	ventr-em	ventr-es
Abl.	flor-e	flor-ibus	ventr-e	ventr-ibus

Для существительных женского рода III склонения характерны следующие окончания в Nom. singularis:

-io (tio, -sio, xio) - functio, onis f - функция; согл.+ o (-go, -do), inis cartilago, inis f - хрящ; согл.+s, tis (s>t): pars, partis f - часть;
 -es, is: pubes, is f - лобок; is, is: cutis, is f - кожа;
 -x (кроме -ex) icis: radix, radicis f - корень

Склонение существительных женского рода

Неравносложные существительные, как правило, склоняются по согласному типу, равносложные - по смешанному.

Согласный тип radix, radicis f—корень; Смешанный тип auris, auris f—ухо

Casus	Singularis	Pluralis	Singularis	Pluralis
Nom.	radix	radic-es	auris	aur-es
Gen.	radic-is	radic-um	aur-is	aur-ium
Dat.	radic-i	radic-ibus	aur-i	aur-ibus
Acc.	radic-em	radic-es	aur-em	aur-es
Abl.	radic-e	radic-ibus	aur-e	aur-ibus

Гласный тип rete, is, n — сеть

Casus	Singularis	Pluralis
Nom.	rete	retia
Gen.	retis	retium
Dat.	reti	retibus
Acc.	rete	retia
Abl.	reti	retibus

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите падеж и число и переведите в соответствующей форме:

flores, florem; pulmonis, pulmones; pes, pedes, pedum; tumores, tumorem; pulices, pulicum; pulveris, piilveres; denies, dentlum.

2. Определите падеж, число в следующих сочетаниях из слов разного склонения и переведите их:

Flos albus, floris albi; pulmo dexter; pulmonis dextri; dens incisivus, dentes rncisivi; tumor magnus, tumores parvi; apex pulmonis; vertex cranii; apex nasi; cortex cerebri; venter musculi.

3. Выделите основу в следующих словах, приведенных в словарной форме:

Os, ossis n; os, oris n; larynx, laryngis m; cor, cordis n; margo, inis m; cortex, icis m; thorax, acis m; apex, apicis in; cuspis, idis m (створка).

4. *Переведите следующие производные прилагательные, выделив у них производящую основу, суффикс и окончание:*

Corticalis, pulmonalis, dentale, renalis, parietalis, apicalis, ventrale, trochantericus, marginalis, pulveratus, laryngalis, thoracalis, anserinus.

5. *Определите падеж, число и переведите:*

1. Flos ruber. 2. Flores rubri. 3. Tumorum magnorum. 4. Dentes canini. 5. Pulvis flavus. 6. Pulveris flavi. 7. Vertex cranii. 8. Apex vesicae. 9. Apices vesicae. 10. Apex intestini c(a)eci. 11. Apicum dentium. 12. Tumor renis. 13. Margines pulmonis dextri. 14. Tumor pharyngis, 15. Venter musculi. 16. Membrum thoracicum. 17. Membra thoracica. 18. Fractura membri thoracica sinistri. 19. Fractura vertebrae thoracicae. 20. Vertebrae thoracicae. 21. Canalis petrosus. 22. Canales petrosi. 23. Canis familiaris. 24. Caniculus parvus. 25. Homo sapiens. 26. Tumor cerebri malignus. 27. Inflammatio laryngis acuta. 28. Margo incisalis. 29. Apex dentis incisivi. 30. Apex pulmonis dextri. 31. Trochanter magnus.

6. *Определите по окончанию Nom. sing, род существительных и письменно согласуйте с ними прилагательные, данные в скобках:*

1. Articulatio (simplex, icis). 2. Pulmo (sinister, a, um). 3. Flos (campesler tris, tre). 4. Paries (lateralis, o). 5. Pulvis (compositus, a, um). 6. Sapo (viridis, e). 7. Sutura (parietalis, e). 8. Musculus (triceps, cipitis).

7. *Переведите с русского языка на латинский язык:*

1. Мыла зеленого. 2. Кариес зубов мудрости. 3. Верхушки слепых кишок лошадей. 4. Свод (Fornix) глотки. 5. Кора мозжечка. 6. Лютик едкий. 7. Опухоли губ. 8. Человек разумный. 9. Хрящ гортани. 10. Вертелы. 11. Стенка желудка. 12. Вырезка легкого. 13. Вырезка левого легкого. 14. Верхушка легкого. 15. Доли легких. 16. Правая краниальная доля легкого. 17. Поверхность зуба. 18. Ростральное брюшко. 19. Каудальное брюшко. 20. Резцовый зуб. 21. Стенка зуба. 22. Правый зуб. 23. Латеральный край. 24. Левый желудочковый край сердца. 25. Простого порошка.

СУФФИКСЫ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ III СКЛОНЕНИЯ

Суффиксы	Значение	Сочетается с основами	Примеры
-or (-tor, -sor, -xor) m	лицо, орудие	глаголов	m. flexor - сгибатель
-io (-tio, -sio, -xio)	процесс, результат действия	глаголов	transfusio - переливание
-oma, atis, n	опухоль	существительных	myoma - мышечная опухоль
-itis, itidis f	воспаление	существительных	gastritis - воспаление (слизистой) желудка
-osis, is f	болезнь невоспалительного характера	существительных	leucocytosis - ненормальное увеличение лейкоцитов
-iasis, is f	болезнь невоспалительного характера		nephrolithiasis - почечно-каменная болезнь
-(i)tudo, inis f	отвлеченное понятие	прилагательных	latitudo - ширина (от latus, a, um широкий)

Отглагольные существительные, образованные с помощью суффикса -or (-tor, -sor, -xor), в анатомической номенклатуре часто употребляются для обозначения функций мышц, выступая в качестве приложения к слову *musculus*. Например: *m. abductor*, *m. extensor* буквально: мускул-отводитель, мускул-разгибатель.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите, к какой части речи, к какому роду, склонению, типу склонения принадлежат следующие слова:

1. apex, icis; 2. dolor, oris; 3. apis, is; 4. dens, dentis; 5. pars, partis; 6. pix, picis; 7. species, ei; 8. corpus, oris; 9. albus; 10. manus, us; 11. digitus, i; 12. myoma, atis; 13. enteron, i; 14. ophthalmos, i; 15. myositis, itidis; 16. magnitudo, inis; 17. transfusio, onis; 18. nephrosis, is; 19. fibrosus; 20. costale; 21. sutura, ae; 22. flexor, oris; 23. gracilis; 24. solutio, onis.

2. По каким двум признакам можно определить род существительных в следующих сочетаниях. Распределите сочетания по родам, переведите их:

1. Foramen occipitale. 2. Ren dexter. 3. Tumor magnus. 4. Dens caninus. 5. Cartilago longa. 6. Frons lata. 7. Inflammatio acuta. 8. Vita brevis. 9. Pulvis compositus. 10. Flos ruber. 11. Pars dextra. 12. Gaster composita. 13. Cortex durus. 14. Pulmo sinister. 15. Pix Nquida. 16. Dolor acutus. 17. Homo sapiens. 18. Anser domesticus.

3. Письменно переведите с частичным использованием словаря:

1. Сложные суставы. 2. Твердая оболочка мозга. 3. Синус венозный. 4. Атлантозатылочный сустав. 5. Гру-диннореберные суставы. 6. Острое воспаление сустава. 7. Фиброзное влагалище сухожилия. 8. Круглый пронатор. 9. Глубокий сгибатель пальцев. 10. Вертлужные сумки глубокой ягодичной мышцы. 11. Ягодичнодвуглавая мышца тазовой конечности.

ГРЕЧЕСКИЕ ДУБЛЕТЫ ЛАТИНСКИХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ III СКЛОНЕНИЯ

Латинские слова	Греческие терминологические элементы	Общее значение	Примеры на образование терминов от греческих корней-дублетов	Перевод
<i>Мужской род</i>				
calor, oris	pur-	жар	antipyrinum	антипирин
dens, ntis	odont	зуб	parodontosis	пародонтоз
dolor, oris	-alg	боль	analgia	аналгия
lien, lienis	splen-	селезенка	splenitis	спленит
pes, pedis	pod-	стопа	podagra	подагра
pulmo, onis	pneum (on)-	легкое	pneumosclerosis	пневмосклероз
ren, renis	neph-	почка	nephritis	нефрит
tumor, oris	onc (o)-	опухоль	oncologia	онкология
sanguis, inis	haemat-	кровь	haematoma	гематома
<i>Женский род</i>				
articulatio	arthr-	сустав	arthritis	артрит
auris, is	ot-	ухо	otitis	отит
cartilago, inis	chondr-	хрящ	osteochondrosis	остеохондроз

				оз
curatlo, onis	therap-	лечение	acuthera ^p ia	иглотерапия
cutis, is	dermat-	кожа	dermatitis	дерматит
<i>Средний род</i>				
abdomen, inis	lapar-	живот	laparotomia	лапарото-
animal, alis	zo(o)-	животное	enzootia	энзоотия
cor, cordis	cardia-	сердце	cardiologia	кардиологи я
fel, fellis	chol-	желчь	cholemia	холемия
genus, eris	phyl-	род	phylogenesis	филогенез
os, oris	stomat-	рот	stomatitis	стоматит
os, ossis	oste(o)-	кость	osteoma	остеома
pectus, oris	steth-	грудь	stethoscopes	стетоскоп-ф онендоскоп
pus, puris	py(o)-	гной	pyogenus	пиогенный
corpus, oris	somat-	тело	somaticus	соматическ ий, относящийс я к телу
tempus, oris	chron-	время	chronicus	хронически й
viscus, eris	splanchn-	внутр. орган	splanchnologia	спланхноло гия

Склонение греческих терминов

Часть неполностью латинизированных греческих существительных сохраняет при склонении особенности греческого языка. Эти термины распределяются по трем греческим склонениям по следующим признакам.

I. К греческому склонению относятся:

1) Греческие термины мужского рода с окончаниями в Nom, sing, -es, в Gen. sing. -ae: diabetes, diabetae m - диабет, сахарное мочеизнурение ascites, ascitae m - брюшная водянка

2) Греческие существительные женского рода, оканчивающиеся в Nom. sing, на -e; в Gen. sing, на -es: aloe, es f - алоэ, сабур; raphe, raphes f - шов; chole, es f - желчь; dyksiole, dyastoles f - расширение; systole, systoles f - сжимание;

II. Ко II склонению принадлежат греческие термины мужского рода с

окончанием -eus, ср.: epistropheus эпистрофей, среднего рода с окончанием -on: enteron - кишка. Они склоняются как соотносительные латинские слова II склонения.

III. К III склонению относятся четыре подтипа:

1) Равносложные существительные женского рода с окончаниями в Nom. sing, -is, в Gen. sing. -is: basis, is f - основание; narcosis, is f - наркоз; diagnosis, is f - диагноз;

2) Неравносложные термины женского, а также мужского рода, оканчивающиеся в Nom. sing, на -is (-os); в Gen, sing.: adonis, adonidis m - горюцвет; glottis, glottidis f голосовая щель, язычок.

3) Греческие производные термины женского рода, образованные от основ существительных с помощью суффикса -itis со значением воспаление, в Gen. sing. -itidis: gastritis, gastritidis — воспаление (слизистой) желудка.

4) Греческие существительные среднего рода, оканчивающиеся в Nom. sing, на -ma. Gen. sing. -atis: derma, atis n - кожа; sarcoma, atis n - мясная опухоль; symptoma, atis n - симптом; sperma, atis n - семя.

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ III СКЛОНЕНИЯ

Прилагательные III склонения образуют вторую группу прилагательных латинского языка. В зависимости от количества окончаний в именительном падеже они делятся на три подгруппы:

1. Прилагательные с одним окончанием для всех родов. Этим окончанием могут быть: -r, -ns, -x: simplex - простой, -ая, -ое; recens - свежий, -ая, -ое; par - равный, -ая, -ое. В словарях данные прилагательные приводятся в именительном падеже с указанием исхода родительного падежа, ср.: simplex, icis - простой; latens, ntis - скрытый; vetus, eris - старый, опытный. Их основа определяется по родительному падежу, simplex, simplicis, основа - simplic-.

biceps, cipitis	двуглавый	quadriceps,	четырёхглавый
latens, ntis	скрытый	sapiens, ntis	разумный, мудрый
par, paris	равный, парный	simplex, icis	простой
impar, imparis	неравный	teres, etis	круглый
nocens, ntis	вредный	triceps, cipitis	трехглавый

2. Прилагательные с двумя окончаниями имеют общее окончание -is для мужского и женского рода; окончание -e для среднего, рода: viridis

- зеленын, -ая, viride - зеленое. Это наиболее многочисленная подгруппа прилагательных III склонения.

aequalis, e	равный	gracilis, e	стройный
brevis, e	короткий	gravis, e	тяжелый
communis, e	обычный	letal, e	смертельный
distalis, e	удаленный	tenuis, e	тонкий
duclis, e	сладкий	viridis, e	зеленый

3. Прилагательные с тремя окончаниями имеют для мужского рода окончание -er, для женского -is, для среднего рода -e: saluber - здоровый, salubris - здоровая, salubre - здоровое. Основа определяется по форме женского рода: salubr-is (е в основе выпадает).

acer, cris, ere острый, едкий

Causus	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	acer	acris	acre	acres	acres	acria
Gen.	acris	acris	acris	acrium	acrium	acrium
Dat.	acri	acri	acri	acribus	acribus	acribus
Ace.	acrem	acrem	acre	acres	acres	acria
Abl.	acri	acri	acri	acribus	acribus	acribus

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите, к какой группе (подгруппе) относятся следующие прилагательные, переведите их:

Teres, etis; totus, a, um; caudalis, e; nocens, ntis; acer, acris, acre; rotundus, a, um; latens, ntis; gracilis, e; cranialis, e; caeruleus, a, um; felix, icis; communis, e; sapiens, ntis; dulcis, e.

2. Определите род, склонение, подгруппу следующих прилагательных:

1. brevis; 2. letale; 3. proprium; 4. saluber; 5. ruber; 6. rubra; 7. simplex; 8. lingualis; 9. impar; 10. communis; 11. gracile; 12. cecum.

3. Согласуйте прилагательные с существительными письменно:

1. canalis, is m + facialis, e; 2. foramen, inis n + mentalis, e; 3. processus, us + sphenoidalis, e -f caudalis, e; 4. fossa, ae + lacrimalis, e; 5. musculus, i -f teres, teretis; 6. planum, i + medialis, e.

СУФФИКСЫ И ОКОНЧАНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ III СКЛОНЕНИЯ

Суффикс	Вносимое суффиксом значение	От основы какой части речи образуются	Примеры
-al, -is, e	отношение, принадлежность	сущ-го	apex, icis - верхушка
-ar, -is, e	отношение, принадлежность	сущ-го	ulna, ae - локтевая кость ulnaris, e - локтевой
-(b) il, -is, e	возможность подвергать названному действию	глагола	sanare - лечить
-(i) ens, -is, e	отношение	топонима	Omsk Omskiensis - Омский
-i-form, -is, e	сходство		crux, crucis - крест

Наиболее продуктивной является модель: основа существительного + -al (-ar). Производные этой модели широко представлены во всех пластах ветеринарно-медицинской терминологии. Остальные две модели менее продуктивны.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Пользуясь словарем, выделите у следующих производных прилагательных основу и суффикс, определите их значение, род, склонение:

1. Squamosus, nuchalis, arcuatus, cerebrale, cellularis, Baikalensis; 2. Cribriformis, cribrosus, corticale, corniculatum, lymphatica; 3. Mastoideus, capralis, pectorale, umbilicaris, striatum, medullare; 4. Mentalis, lumbale, ischiadicus, ovinus, facialis, abdominale; 5. Filiformis, cavernosus, zygomaticum, labiale, plantaris, caninus; 6. Musculosus, muscularis, foliatus, pyrogenum (pyr - жар), palmaris; 7. Styloideus, colicus, duodenalis, intestinale, caudatum, arcualis; 8. Arciformis, febricosus, Omskiensis, lentiformis, pisiformis, equinum; 9. Epiphysialis, diaphysialis, apophysialis, metaphysiale, sanabilis.

2. От следующих основ существительных образуйте прилагательные с помощью указанных суффиксов, напишите их словарную форму и переведите:

1. Muscul-(-ar); 2. oss-(-e); 3. termin-(-al); 4. lymphat-(-ic); 5. ven-(-os); 6. vascul-(-ar); 7. muc-(-os); 8. maxill-(-ar); 9. caud-(-at); 10. pampin-i(-formis); 11. pyro-(-genus); 12. faci-(-al); 13. fung-i-(formis); 14. dent-(-at); 15. mast-(o-id); 16. pir-i-(-formis); 17. membran-(-ace); 18. col-(-ic); 19. cerebell-(-ar); 20. gen-i-(cul); 21. cornicul-(-at).

3. Проверьте правильность согласования прилагательных с существительными в следующих МТ, в которых допущены ошибки:

1. Arteria brachialis superficiale. 2. Processus cornicula-tum. 3. Flexura coli dextra. 4. Fundus sulci reticuli. 5. Ligamentum metatarsium interosseus. 6. Facies labialis. 6. Sinus lobi craniale.

Особенности структуры МТ в анатомической номенклатуре

Одной из особенностей анатомических МТ является порядок расположения в них определений (О); непосредственно после ядерного существительного (Я) стоит определение (О), выражающее его основной признак. В конце МТ стоят обычно слова направления и расположения - dexter, caudalis, externus и т. п. В русском языке порядок следования компонентов обратный, и перевод с латинского начинают соответственно с О. Напр.: Nervus digitalis palmaris (proprius) medialis - Перевод: Медиальный (собственный) пальмарный пальцевый нерв.

В приведенном примере все О однородны и относятся к Я. Труднее ориентироваться в МТ с рядом разных определений - согласованных (Ос) и несогласованных или родительных, т. е. выраженных существительным в род. падеже. Ср.: Vena pulmonalis cranialis dextri. Определив отношения Од к остальным компонентам - существительным (Я или Он) по месту или по окончаниям, можно уверенно изобразить структуру термина и правильно его понять.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите следующие латинские МТ на русский язык:

1. Ramus plantaris phalangis mediae.

2. Ramus dorsalis phalangis proximalis.
3. Vena pulmonalis lobi caudalis dextri.
4. Arteria genus distalis medialis.
5. Arteria caudalis femoris proximalis.
6. Arcus tendineus fasciae pelvis.
7. Inflammatio purulenta acuta articulationis phalangis primae.

II. Определите структурную формулу следующих латинских МТ и напишите их русские эквиваленты:

1. Fibra arcuata externa ventralis.
2. Musculus rectus capitis lateralis.
3. Nervus cutaneus surae (икра) lateralis.
4. Vagina synovialis tendinum (сухожилий).
5. Musculus flexor digitorum pedis longus.
6. Nervus digitalis dorsalis manus membri pelvini sinistri.

СУФФИКСЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Как правило, суффикс присоединяется к основе мотивирующего существительного: squam-a чешуя - squamosus, a, um чешуйчатый; cartilago, inis хрящ - cartilagin-eus, a, um хрящевой.

Мотивирующая основа и суффикс преимущественно принадлежат к одному и тому же языку: или оба - к латинскому, или оба - к греческому. Однако имеются и многочисленные «гибриды», т. е. слова, составленные из компонентов, заимствованных из разных языков. Напр.: в прилагательных brachialis, acromialis, pyramidalis, petrosus, arteriosus основы греческие, а суффиксы - латинские. Встречаются и такие слова, в которых употреблены два суффикса: греческий и латинский; subarachnoidalis, sphenoidalis.

Суффиксы чаще всего указывают на принадлежность к анатомическому образованию или на его сходство с предметом, названным мотивирующей основой. В связи с этим следует иметь в виду, что даже те суффиксы, которые в латинском языке не имели вышеуказанных значений, приобрели в некоторых терминах подобные значения принадлежности или сходства. Напр.: sulci arteriosi артериальные бороздки (т. е. принадлежащие артерии), хотя суффикс -os имеет иное исконное значение «богатый чем-либо»; pars petrosa каменная часть, но не в смысле «богатая камнем», а в смысле «крепкая, как камень», кстати, pars petrosa ossis temporalis называется

еще иначе, по форме ее, *pyramis* пирамида; *os lunatum* лунная кость в смысле «луноподобная», хотя обычное значение суффикса *-atus* в словах, мотивированных существительными, «быть снабженным чем-либо».

Добавление приставки, уточняющей анатомическое расположение, к прилагательному может устранить обычное значение суффикса и придать префиксальному производному значение места, расположения. Напр.: в слове *uterinus* суффикс *-inus* указывает на принадлежность матке, но префиксальное производное *extrauterinus* приобретает значение «внематочный»; *lingualis* «принадлежащий языку», а *sublingualis* «находящийся под языком».

Аналогичным образом может устраняться собственное значение суффикса в некоторых двучленных наименованиях. В их составе значение принадлежности или анатомического расположения приобретают суффиксы, не имевшие обычно этого значения в латинском языке. Напр.: *papilla incisiva* резцовый сосок; суффикс *-ivus* означает «служащий для чего-либо»; в этом же сочетании производное имеет иное значение: - сосок резцового зуба (*dens incisivus*); *vena emissaria mastoidea* сосцевидная эмиссарная вена; на самом же деле вена не похожа по своей форме на сосок, и имеется в виду ее принадлежность *processus mastoideus* сосцевидному отростку; *venae sigmoideae* вены сигмовидные; но эти вены совсем не похожи на сигму, и имеется в виду их принадлежность *colon sigmoideum* сигмовидной ободочной кишке, которая действительно похожа на сигму.

Такого рода переносы определения с обозначения одного предмета на обозначение другого по смежности, т. е. на основании связи в их расположении, называется метонимией.

Следует иметь в виду, что некоторые суффиксы в самом латинском языке не были однозначными; напр.: *cornuus* 1. роговой, из рога; 2. похожий на рог.

1. Прилагательные с общим значением «снабженный, наделенный признаком, названным мотивирующим словом»

Суффикс	Мотивирующая основа существительного		Образцы производных	
	-atus (a, um)	caud-a	хвост	caud-atus
	stri-a	полоса	stri-atus	полосатый

2. Прилагательные с общим значением «состоящий из вещества, названного мотивирующей основой».

Суффиксы	Мотивирующая основа существительного		Образцы производных	
-eus (a, um)	os, ossis	кость	oss-eus	костный
-aceus (a, um)	amyl-um	крахмал	amyl-aceus	крахмальный

3. Прилагательные с общим значением «обладающий или богатый, избыливающий признаком, названным мотивирующей основой»

Суффиксы	Мотивирующая основа существительного		Образцы производных	
-osus (a, um)	squam-a	чешуя	squam-osus	чешуйчатый
-lentus (a, um)	pus pusis	гной	puru-lentus	гнойный

4. Прилагательные с общим значением «доставляющий, несущий то, что названо мотивирующей основой»

Суффиксы	Мотивирующая основа существительного		Образцы производных	
-fer (или -ferus)	semen, inis	семя	semini-fer	семенной
-phorus (греч. phoros несущий)	oon (греч.)	яйцо	oophorus	яйценосный

5. Прилагательные с общим значением «Принадлежащий или относящийся к тому, что названо мотивирующим словом (словосочетанием)»

Суффиксы	Мотивирующая основа существительного		Образцы производных	
-alis, e	coron-a	корона	coron-alis	венечный
-aris, e	clavicul-a	ключица	clavicul-aris	ключичный
-icus (a, um)	thorax, acis	грудная клетка	-thorac-icus	грудной, принадлежащий к грудной клетке
-iacus (a, um)	ilia, ium (pl)	подвздошная область	ili-acus	подвздошный
-inus	pelvis	таз	pelv-inus	тазовый
-anus	medium	середина	medi-anus	срединный
-ius	stapes, edis	стремя	staped-ius	стременной
-icius, -itius	nutrix, icis	кормилица	nutric-ius	питательный

6. Прилагательные с общим значением

1. Активный смысл - «порождающий, производящий, вызывающий то, что названо мотивирующей основой».

2. Пассивный смысл - «порождаемый, вызываемый, обусловленный тем, что названо мотивирующей основой».

Суффиксы	Мотивирующая основа существительного		Образцы производных	
	-genus (a, um)	aner, andros (греч.)	мужчина	andro-genus
или -genes	enteron (греч.)	кишечник	entero-genus	энтерогенный - обусловленный заболеванием кишечника

7. Прилагательные с общим значением «подобный тому, похожий на то, что названо мотивирующей основой»

Суффиксы	Мотивирующая основа существительного		Образцы производных	
	-ideus (a, um) или -des	delta	(название греч. буквы) rhombos (греч.) ромб	rhomboideus
form is, e	crux, crucis	крест	cruci-formis	крестообразный

АНАТОМИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ, ВКЛЮЧАЮЩИЕ ПРЕДЛОГИ И СОЮЗЫ

В латинском языке большинство предлогов требует винительного падежа, значительно меньшее число предлогов требует творительного падежа. Два предлога употребляются с двумя падежами - винительным и творительным. Наиболее употребительные предлоги с винительным падежом.

1. Из предлогов употребляются главным образом:

cum - с, вместе, к - встречаются в терминах, выражающих соединение названных структур, *Ramus communicans cum nervo glossopharyngeo*. Соединительная ветвь с языкоглоточным нервом.

ad - к, при, у - выражает направление к названной структуре, ср.: *Rami ad sulcum ventriculi*. Ветви к желобу желудка.

Предлог *ad* требует после себя аккумулятива, а предлог *cum* - аблятива. *Ramus communicans cum nervo lacrimalis*. Соединительная ветвь к слезному нерву. *Ramus anastomoticus cum arteria ophthalmica interna* - Анастомотическая ветвь к внутренней глазной артерии. *Ramus ad curvaturam majorem abomasi*. Ветвь к большой кривизне желудка. *Ramus communicans cum nervo digitali proprio tertio axiali*. Соединительная ветвь к осевому третьему собственному пальцевому нерву.

2. Из союзов в анатомических (и клинических) терминах употребляются: соединительный союз *et* - и; при синонимах - разделительные союзы *seu* - или, *sive* - или (сокращенно *s.*), а также союз *vel*. *Costa vera s. (seu) sternalis*. Ребро истинное или стернальное. *Costa spuria s. asternalis*. Ребро ложное или астернальное. *Ramus praepuialis et scrotalis*. Препуциальная и мошоночная ветвь. *Rabies seu hydrophobia*. Бешенство или гидрофобия. *In vitro nigro vel flavo*. В черной или желтой склянке.

ПРЕДЛОГИ

ad - для, к, до

ad usum externum - для наружного употребления

ad usum internum - для внутреннего употребления

ante - перед, до *ante operationem* - перед операцией

contra - против; inter - между:
Inlni scabiem - против чесотки
inter vertebrae - между позвонками
inter costas - между ребрами
intra - внутри
intra ventriculum - внутри желудка
infra - под
infra cervicem - под шеей
infra oculos - под глазами
per - через
per os - через рот
per rectum - через прямую кишку
post - после
post operationem - после операции
cum - вместе, с
cum aqua - с водой
cum Novocaino - с новокаином
pro - перед, для
pro injectionibus - для впрыскиваний (вливаний)
pro narcosi - для наркоза
pro dosi - для дозы (на прием)

Два предлога **in**, **sub** употребляются и с винительным, и с творительным падежами. На вопрос куда? ставится винительный падеж, на вопрос где? - творительный:

in - в, на
in vitro - в пробирке
in vivo - на живом организме
in nasum - в нос
sub - под
sub cute - под кожей
sub cutem - под кожу

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Качественные прилагательные латинского языка образуют три степени сравнения: положительную - gradus positivus, сравнительную - gradus comparativus и превосходную степень - gradus superlativus.

Образование степеней сравнения

1. Сравнительная степень образуется от основы положительной степени с помощью суффиксов:

-ior - для мужского и женского рода, ср. long-ior (более длинный, -ая),
-ius - для среднего рода, ср. long-ius (длиннее).

2. Превосходная степень образуется от основы положительной степени с помощью суффикса -issim-us, a, um (longissimus, a, um - длиннейший, -ая, -ее).

Исключение:

-а) прилагательные на -er (типа acer, niger, ruber) образуют превосходную степень от формы положительной степени с помощью суффикса -rim- us, a, um: ruberrimus, a, um - самый красный, -ая, -ое;

-б) прилагательные на -ilis, e (типа gracilis - стройный) образуют превосходную степень с помощью -lim- us, a, um: gracillimus, a, um - самый стройный, -ая, -ое. К ним относятся: facilis, e - легкая, -ий, -ое; dissimilis, e - непохожий, -ая, -ое; difficilis, e - трудный, -ая, -ое; gracilis, e - стройный, -ая, -ое; similis, e - похожий, -ая, -ое; humilis, e - низкий, -ая, -ое

Склонение степеней сравнения прилагательных

1. сравнительная степень склоняется по согласному типу III склонения, при этом все три рода в Gen. sing, имеют в исходе основы -ior.

2. Превосходная степень склоняется по I - II склонению, как и прилагательные 1-й группы.

3. Неправильные степени сравнения

Следующие прилагательные образуют степени сравнения от разных основ:

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
bonus, a, um - хороший	melior, melius - лучший	optimus, a, um очень или самый хороший
malus, a, um - плохой	reior, reius - худший	pessimus, a, um самый плохой
magnus, a, um - большой	major, majus - больший	maximus, a, um самый большой
parvus, a, um - малый	minor, minus - меньший	minimus, a, um самый малый

Образование превосходной степени от прилагательных с окончанием -er.

Прилагательные I, II и III склонений с окончанием в именительном падеже единственного числа мужского рода -er образуют превосходную степень путем добавления прямо к форме именительного падежа единственного числа мужского рода суффикса -rim и родовых окончаний прилагательных I, II склонений: для мужского рода -us, для женского рода -a, для среднего рода -um.

В медицинской терминологии весьма часто употребляются следующие прилагательные в сравнительной степени: большой, маленький, верхний, нижний, передний, задний.

Запомните положительную и сравнительную степень прилагательных «большой» и «маленький».

Положительная степень	Сравнительная степень
magnus, a, um большой parvus, a, um маленький	major, jus minor, us

Сравнительная степень прилагательных magnus, a, um и parvus, a, um в медицинской терминологии употребляется в тех случаях, когда речь идет о парных анатомических образованиях, и переводится на русский язык положительной степенью. Если же речь идет о непарном образовании, употребляется положительная степень. Прилагательные со значением «верхний», «нижний», «передний», «задний» в латинском языке не имеют формы положительной степени, поэтому их сравнительная степень переводится на русский язык положительной степенью. Прилагательные в сравнительной степени согласуются так же, как и прилагательные в положительной степени, в роде, числе и падеже.

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Согласуйте прилагательные с заключенными в скобки существительными:*

верхний (отросток, вырезка, отверстие), задний (дуга, поверхность, связка), большой (борозда, крыло, головка), большой и малый рог.

2. *Переведите на русский язык, определив степень сравнения и род прилагательных:*

spina nasal is anterior, foramen ischiadicum minus, sulcus palatinus minor,

fissura orbital is superior, facies articularis anterior, sinus sagittalis superior, linea temporalis superior, arcus posterior atlantis, tuberculum posterius atlantis, processus articularis superior ossis, linea nuchae superior, liga-mentum capitis fibulae posterius, fossa cranii anterior, tuberculum humeri minus, ligamentum transversum scapulae superius, facies posterior partis petrosae, ala major ossis sphenoidalis, incisura ischiadica major.

3. *Напишите словарную форму сравнительной степени прилагательных:*

minor, major, anterior, superior, brevior, longior, simplicior.

Образуйте Gen. sing, мужского, женского и среднего рода этих прилагательных.

4. *Переведите следующие термины и поставьте их в Gen. sing.:*

верхняя поперечная связка, верхняя поперечная артерия, большая небная борозда, большое небное отверстие, передняя медиальная поверхность, нижний суставной отросток передняя продольная связка, малая седалищная вырезка, задняя ягодичная линия, нижняя задняя подвздошная ость, нижняя суставная поверхность большой берцовой кости, гребень малого бугорка, верхний суставной отросток поясничного позвонка.

ГРЕЧЕСКИЕ КОРНИ-ПАРАЛЛЕЛИ К ЛАТИНСКИМ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫМ

I и II склонений		
albus	-leuk	белый
durus	-seler	твердый
flavus	- xanth	желтый
magnus	-macr	mega(lo) большой
medius	- mes(o)	средний
multus	- poly	многочисленный
niger	- melan	черный
parvus	-micr	малый
rectus	- orth	прямой
III склонения		
brevis	brachy	короткий
mollis	malac	мягкий
omnis	pan(t)	весь, целый
dulcis	- glyc	сладкий
tenuis	- sten(o)	тонкий

ЛАТИНСКИЕ ГЛАГОЛЫ

Глаголы в латинской ветеринарно-медицинской терминологии большой роли не играют. Личные формы отдельных глаголов употребляются в рецептуре, неличные формы - причастия от некоторых глаголов представлены в фармацевтической анатомической и клинической терминологии. Основы глаголов участвуют в образовании многих терминов в качестве производящей основы.

Глаголы имеют три наклонения - *indicativus* изъявительное, *imperativus* повелительное, *conjunctivas* сослагательное; два залога - *activum* действительный, *passivum* страдательный.

Из неличных форм глагола важно усвоить инфинитив, причастие настоящего времени действительного залога, причастие прошедшего времени страдательного залога, из трех имеющихся у глаголов основ - две: основу настоящего времени и основу супина.

Латинские глаголы делятся на четыре спряжения.

Спряжение глагола определяется по конечному гласному основы настоящего времени.

Спряжение	Инфинитив	Окончание инфинитива	Основа настоящего времени	Окончание основы настоящего времени
I	curare - лечить	-re	cura-	-a
II	miscere - смешать	-re	misce-	-e
III	dividere - делить	-ere	divid-	(согл., u)
IV	audire - слушать	-re	audi-	-i

Все глаголы, основа настоящего времени которых оканчивается на -a, относятся к I спряжению; окончание -e в конце этой основы - признак II спряжения, -i - признак IV спряжения; только в III спряжении эта основа, как правило, оканчивается на согласный, так как краткий гласный e, который не входит в составу основы, отделяется от нее вместе в окончании -re.

Настоящее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залогов

Настоящее время изъявительного наклонения образуется от основы настоящего времени путем присоединения к ней личных

окончаний действительного или страдательного залога. Правила присоединения к основе окончаний действительного и страдательного залогов одинаковы. У глаголов I, II и IV спряжений окончания присоединяются непосредственно к основе. При этом у глаголов I спряжения в 1-м лице единственного числа последний гласный основы **a** сливается с личным окончанием **o**:

sano - o - sano, sana - or - sanor.

У глаголов IV спряжения в 3-м лице множественного числа между основой и окончанием вставляется соединительная гласная **u**:
audi - u - nt, audi - u - ntur.

У глаголов III спряжения, начиная со второго лица единственного числа, личные окончания присоединяются к основе посредством соединительной гласной **i**, которая перед **r** (во втором лице единственного числа страдательного залога - **ris**) переходит в **e**. Глаголы III спряжения на **io** 1-е лицо единственного числа и 3-е лицо множественного числа образуют так же, как глаголы IV спряжения - они присоединяют в этих формах к основе букву **i**: **recip-i-o**; **recip-i-u-nt**; **recip-i-u-ntur**.

Словарная форма глаголов

В словарях глаголы приводятся в четырех основных формах:

1. в 1-м лице единственного числа настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога (**euro** - я лечу);
2. в 1-м лице единственного числа прошедшего законченного времени изъявительного наклонения действительного залога (оканчивается на **-i**, **curavi** — я вылечил);
3. в форме супина – отглагольного существительного, имеющего целевое значение и оканчивающегося на **um** (**curatum** - чтобы лечить)
4. в инфинитиве, от которого приводится обычно только окончание основы + **re**, т.е. **-are**, **-ere**, **ire**.

УПРАЖНЕНИЯ

1. У следующих глаголов, приведенных в словарной форме, определите спряжение, основы настоящего времени и супина:

1. **loco**, **avi**, **locatum**, **are** помещать
2. **incido**, **cidi**, **incisum**, **ere** разрезать
3. **dilato**, **avi**, **dilatatum**, **are** расширять

4. obturo, avi, obturatum, are запирать
5. perforo, avi, perforatum, are продырявливать
6. transverto, verti, transversum, ere поворачивать
7. contundo, contudi, contusum, ere ударять
8. pungo, pupugi, punctum, ere колоть
9. depuro, avi, depuratum, are очищать
10. rectifico, avi, rectificatum, are очищать
11. praecipito, avi, praecipitatum, are осаждать
12. misceo, miscui, mixtum, ere смешивать
13. aperio, aperui, apertum, ire открывать

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Кроме форм повелительного наклонения, приказ, побуждение к действию могут выражать и формы сослагательного наклонения (*modus conjunctivus*). Формы сослагательного наклонения, как и повелительного, употребляются в рецептах.

Сослагательное наклонение в русском языке выражает предположение, пожелание, приказание, условность действия (я написал бы письмо, пошел бы ты в театр). Латинский конъюнктив имеет более широкое значение. Он служит для выражения всех оттенков приказания (легкая форма приказа, обычная форма, категоричный приказ), для выражения побуждения, пожелания и т. д. На русский язык обычно переводится формой 3-го лица настоящего или будущего времени с добавлением слов «пусть», «да» или неопределенной формой глагола.

Образуется конъюнктив глаголов I спряжения путем изменения конечного гласного основы -а на -е и присоединения личных окончаний действительного и страдательного залогов. Конъюнктив глаголов II, III и IV спряжений образуется путем присоединения к основе глагола суффикса -а и личных окончаний действительного и страдательного залогов.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ГЛАГОЛЬНЫХ ФОРМ В РЕЦЕПТАХ

В рецептах используется повелительное наклонение глагола. Повелительное наклонение латинского глагола образуется только для 2-го лица единственного или множественного числа. В единственном числе повелительная форма совпадает во всех спряжениях с основой настоящего времени, кроме глаголов III спряжения, где к основе присоединяется -e.

Инфинитив	Основа наст.времени	Повелительная форма ед. числа
dare - дать	da-	Da! - дай
miscere - смешать	misc-	Misce! - смешай
dividere - делить	divid-	Divide! - дели
nutrire - кормить	nutri-	Nutri! - корми

В рецептах употребляются также отдельные формы, сослагательного наклонения с окончаниями -tur (3 лиц ед. числа) или -ntur (3 лица мн. числа). Эти окончания присоединяются к основе, которая в сослагательном наклонении оканчивается в I спряжении на -e (вместо -a), а в остальных спряжениях на -a, например: Detur - Выдать! Misceatur - Смешать! - Пусть будет смешано! Dentur - Пусть будут выданы! Repetatur - Повторить! Пусть будет повторено!

Наиболее употребительные в рецептах глаголы и их формы:

1. Recipe - Возьми.
2. Misce. Da. Signa - Смешай. Выдай. Обозначь.
3. Misceatur. Detur. Signetur - Пусть будет смешано. Пусть будет выдано. Пусть будет обозначено.
4. Verte - Переверни.
5. Repete - Повтори. Repetatur - Повторить.
6. Глагол *fiō, fieri* - образоваться, получаться, делаться употребляется в рецепте в сослагательном наклонении - в 3-м лице единственного числа в форме *fiat* - пусть образуется, получится или в 3-м лице множественного числа в форме *fiant* - пусть образуются, пусть получатся.

УПРАЖНЕНИЯ

1. От следующих глаголов напишите форму повелительного наклонения единственного числа и переведите ее:

Misceo, ere; divido, ere; verto, ere; recipio, ere; signo, are.

2. Переведите на латинский язык письменно:

дай, обозначь, возьми, пусть будет смешно; раствори, переверни, обозначь, пусть будет обозначено; пусть будет выдано; выдать, смешать, повторить, стерилизуй.

Вспомогательный глагол **esse, sum**

Число	sum, esse	БЫТЬ
Sing.	1. sum	есть я
	2. es	есть ты
	3. est	есть он
Plur.	1. sum us	есть мы
	2. estis	есть вы
	3. sunt	есть они

ПРИЧАСТИЯ (PARTICIPIA)

В латинском языке причастие - это глагольная форма, имеющая признаки глагола и признаки имени прилагательного. Признаки глагола выражаются в том, что причастие имеет категории времени (вида) и залога, сохраняет глагольное управление и определяется наречием. Одновременно причастию свойственен ряд признаков имени прилагательного, т. е. причастие обладает формами рода, числа и падежа, выступает в роли согласованного определения.

В латинском языке имеется только по одному причастию для каждого времени (вида): причастие настоящего времени действительного залога (Participium praesentis activi) и причастие прошедшего времени страдательного залога (Participium perfecti passivi). Многие причастия, употребляемые в медицинской терминологии, не проявляют глагольных признаков и выступают только в роли определений при существительных. Это причастия - прилагательные.

Причастие прошедшего времени страдательного залога

Причастие прошедшего времени страдательного залога по своим окончаниям совпадает с прилагательными 1- 2 склонения. Ср.: *depuratus, a, um* - очищенный, ая, ое. Оно образуется от основы супина путем присоединения к ней окончаний *-us, a, um*. Основа супина оканчивается на *-s* или *-t*. *preparare, praeparavi, praeparatum, are (1)* – готовить, основа супина - *praeparat-+ us, a, um* - приготовленный, ая, ое; Причастие прошедшего времени страдательного залога в роли согласуемого определения переводится на русский язык причастием страдательного залога совершенного вида. Причастия прошедшего времени страдательного залога склоняются как прилагательные I - II склонения.

Причастия настоящего времени действительного залога

Причастие настоящего времени действительного залога образуется от глагольной основы настоящего времени путем прибавления к ней окончания *-ns* у глаголов I и II спряжений и *-ens* у глаголов III и IV спряжений. В родительном падеже единственного числа все причастия настоящего времени действительного залога имеют окончание *-ntis*. Причастия действительного залога настоящего времени склоняются по III склонению, как прилагательные с одним окончанием типа *recens, recentis*, т. е. по гласному типу.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Выделите основу причастия. Переведите:

1. *perforatus, a, um*; 2. *perforans, ntis*; 3. *filtratus, a, um*; 4. *mixtus, a, um*; 5. *filtrans, ntis*; 6. *miscens, ntis*; 7. *solutus, a, um*; 8. *solvens, ntis*; 9. *punctus, a, um*; 10. *affixus, a, um*.

2. Определите число, падеж, склонение. Переведите:

1. *Foramen obturatum*. 2. *Foramina obturata*. 3. *Substantia perforata*. 4. *Vulnus mixtum*. 5. *Vulnera mixta*. 6. *Solutio sterilisata*. 7. *Solutionis sterilisatae*. 8. *Solutidnes dilutae*. 9. *Lamina limitans*. 10. *Laminae limitantes*.

3. Переведите письменно на латинский язык следующие причастия в соответствующей форме:

1. Отваренный; 2. отваренное; 3. процеженный; 4. очищенная; 5. дистиллированная; 6. врожденный; 7. укушенная; 8. продырявленный; 9. продырявливающий, -ая, -ее; 10. открытая; 11. закрытый; 12. деформированный; 13. деформирующий; 14. разведенный; 15. резаный; 16. разлитый; 17. плотный, 18. сложный, 19. полный, 20. неполный; 21. нарушенный; 22, рваный.

4. Переведите письменно на латинский язык:

1. Рана от укуса. 2. Рана от ушиба. 3. Врожденный порок сердца. 4. Возьми стерилизованного раствора. 5. Открытый перелом бедренной кости. 6. Поперечный перелом ребра. 7. Возьми дистиллированной воды. 8. Продырявленная субстанция. 9. Продырявливающий нерв.

НАРЕЧИЕ

В латинском языке есть две категории наречий: а) самостоятельные наречия: ubi - где, ibi - там; б) наречия-производные от прилагательных. От качественных прилагательных 1-го и 2-го склонения наречия образуются путем присоединения к основе прилагательного суффикса -e: purus; pur-e чисто. От прилагательных 3-го склонения наречия образуются путем присоединения к основе прилагательного суффикса -iter: brevis, e; brev-iter кратко. От прилагательных на -ns наречие образуется при помощи суффикса -er: sapiens, ntis; sapient -er мудро.

В качестве сравнительной степени наречий, образованных от прилагательных, применяется сравнительная степень соответствующего прилагательного в форме среднего рода (с окончанием -ius): citus, a, um - быстрый, citius - быстрее; brevis, e - короткий, brevius - короче.

Превосходная степень наречия образуется путем присоединения к основе прилагательного в превосходной степени суффикса -e: citissime - быстрее всего, purissime - очень чисто, brevissime - кратчайшим путем.

В латинской ветеринарно-медицинской терминологии наречия употребляются главным образом в рецептах, где они выполняют роль обстоятельства образа действия или времени, отвечая на вопросы: когда? сколько раз? каким образом?

Наречия, употребляемые в рецептуре и в профессиональном языке врача: *ana* - поровну, *no*; *cito* - быстро; *citissime* - срочно; *statim* - тотчас, немедленно; *aseptice* - асептически, *satis* - достаточно, *gratis* - бесплатно, *optime* - наилучшим образом, *lente* - медленно (по действию), *ultralente* - весьма медленно (по действию), *semilente* - полумедленно (по действию).

3. В роли наречия выступает иногда и форма среднего рода прилагательных.

4. От прилагательного *bonus* - хороший наречие образуется с изменением гласной основы; *bonus*, а, um хороший, *bene* - хорошо.

Степени сравнения наречий

Сравнительная степень образуется с помощью суффикса *-ius*, превосходная степень с помощью *-issime*.

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<i>cito</i> - быстро	<i>citius</i> – быстрее	<i>citissime</i> - быстрее всего
<i>fortiter</i> – сильно	<i>fortius</i> – сильнее	<i>fortissi</i> - самым сильным
<i>leviter</i> - легко	<i>levius</i> - легче	<i>levissime</i> - самым легким образом

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Определите форму следующих наречий, переведите их:*

1. *Citissime*; 2. *optime*; 3. *citius*; 4. *altissime*; 5. *breviter*; 6. *frigidius*; 7. *gravissime*; 8. *tenuiter*; 9. *parve*; 10. *minime*; 11. *levius*; 12. *male*; 13. *bene*.

2. *Переведите следующие предложения:*

1. *Da medicamentum statim.* 2. *Praepara medicamenta cito.* 3. *Bene dignosce morbum,* 4. *Recipe spiritum optime rectificatum.* 5. *Misce ingredientis exacte.* 6. *Altius! Citius! Fortius!* 7. *Recipe remedia constituentia quantum satis.* 8. *Multum vinum bibere, non diu vivere.* 9. *Non multa, sed multum.* 10. *Optime!* 11. *Male* 12. *Bene valete!* 13. *Quod cito fit (делается); cito perit (гибнет).*

3. *Переведите наречия в данной форме:* 1. Наилучшим образом. 2. Немедленно. 3. Хорошо. 4. Плохо. 5. Просто. 6. Точно. 7. Кратко. 8. Тотчас. 9. Много. 10. Достаточно. 11. Самым быстрым образом. 12. Мудро. 13. Максимально. 14. Минимально. 15. Быстро.

ОБРАЗОВАНИЕ ЛАТИНСКИХ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ

В латинском языке различают четыре группы числительных: количественные, порядковые, разделительные и числительные-наречия. Наиболее употребительны в анатомической номенклатуре порядковые. Разделительные и числительные-наречия встречаются в рецептуре.

Количественные числительные от 11 до 17 образуются с помощью окончания *-decim* (из *decem* = 10); числительные оканчивающиеся на 8 и 9 (18, 19, 28, 29 и т. д.) образуются путем вычитания из следующего десятка 2, соответственно 1, напр.: 18 - **duodeviginti** 19 - **undeviginti**. Числительные, состоящие из десятков с единицами от 1 до 7, обозначаются двумя способами: либо сначала называется число десятков, затем число единиц - 21 - *viginti unus*; либо единицы с союзом **et** предшествуют числу десятков: 21 - *unus et viginti*.

Порядковые числительные оканчиваются подобно прилагательным I - II склонения на *-us*, *-a*, *-um*. У сложных числительных эти окончания присоединяются к каждой составной части.

Склонение и согласование латинских числительных

Из количественных числительных склоняются в единственном числе - *unus*, *a*, *um*; во мн. числе - *duo*, *duae*, *duo*; *tres* (mf), *tria* (n); *milia* (тысячи). Порядковые числительные и названия сотен от 200 до 900 склоняются по I - II склонениям.

Образцы склонения числительных

unus, *a*, *um* - один, *a*, *o*; *duo*, *duae*, *duo*—два; *tres*, *tria* - три, *milia* — тысячи

Causus	Singularis			Plurails				
	m	f	n	mn	f	mf	n	n
Nom.	<i>unus</i>	<i>una</i>	<i>unum</i>	<i>duo</i>	<i>duae</i>	<i>tres</i>	<i>tria</i>	<i>milia</i>
Gen.		<i>unius</i>		<i>duorum</i>	<i>duarum</i>	<i>trium</i>		<i>milium</i>
Dat.		<i>uni</i>		<i>duobus</i>	<i>duabus</i>	<i>tribus</i>		<i>milibus</i>
Acc.	<i>unum</i>	<i>unam</i>	<i>unum</i>	<i>duos</i> <i>duo</i>	<i>duas</i>	<i>tres</i>	<i>tria</i>	<i>milia</i>
Abl.	<i>uno</i>	<i>una</i>	<i>uno</i>	<i>duobus</i>	<i>duabus</i>	<i>tribus</i>		<i>milibus</i>

Склоняемые числительные 1, 2, 3 и от 200 до 900 и все порядковые числительные согласуются с существительными в роде, числе и

падеже, как прилагательные. Количественные числительные стоят перед существительными, порядковые - после. В латинском языке числительное (кроме milia - тысячи) на падеж существительного не влияет.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите на русский язык, определив значение и форму числительных:

1. Tria foramina. 2. Costa duodecima. 3. Pars prima, 4. Partes primae. 5. Tres denies. 6. Recipe quinque guttas solutionis... 7. Fiant decem boli. 8. Vertebra secunda et tertia. 9. Da tales doses numero undecim.

2. Переведите на латинский язык:

1. Второй позвонок. 2. Первая ветвь аорты. 3. Раздели на четыре части. 4. Пятый зуб. 5. Второй палец. 6. Десятый позвонок. 7. Седьмое ребро. 8. Три пальца. 9. Восемь ядер. 10. Четыре доли. 11. Перелом или трещина двенадцатого ребра. 12. Третья прободающая дистальная ветвь. 13. Вторая общая пальмарная пальцевая вена. 14. Четвертая дорсальная пястная вена.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ-НАРЕЧИЯ

Отвечают па вопрос - сколько раз?

semel	один раз, однажды
bis	дважды
- ter	трижды
- quater	четырежды

Значительное число слов-терминов образовано с помощью терминоэлементов, представляющих собой основы числительных как греческих, так и латинских.

Греческие числительные – терминоэлементы

mono-	одно-, моно-	tetr(a)-	четырёх-
proto-	первый, прото-	pent(a)-	пяти-
halto-	одиначный	hexa-	шести-
di-	дву-	hept(a)-	семи-
dipl(o)-	двойной	octo-	восьми-
deuter(o)-	второй	ennae-	девяти-

didym-	двое, двойня	deca-, (deka)	десяти-
tri	трех	hendeka	одиннадцати
trit(0)-	третий	dodeka-	двенадцати

Латинские числительные-терминоэлементы

uni-	одно-	quint(i)-	пяти-
bi-, duplic-	двойной, дву-	undeci-	одиннадцати-
tri-	трех-	duodeci-	двенадцати-
quadri-	четырёх-		

Терминоэлементы, выражающие неопределенное количество, размер, величину, длительность

macro - греч. большой, крупный, длинный, длительный

mega, megaló - греч. необычные размеры длины, величины, объема животных

olig(o) - греч. малый, маленький, немногочисленный

olig(o) - греч. мало, малый, редкий

plus-, plur(i) - лат. множество, увеличение количества

pleo - множество; pan- (pant) - (греч.) весь, все, целый

hemi - (греч.) полу-; poly - (греч.) много

semi - полу-; multi - много

omn(i) - весь, все целый

В латинском языке количественные числительные согласуются с существительными в роде, числе и падеже (как прилагательные): unus musculus - одна мышца, una costa - одно ребро, unum ligamentum - одна связка; duo musculi, duae costae, duo ligamenta, tres musculi, tres costae, tria ligamenta. Порядковые числительные склоняются, как прилагательные I и II склонений.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ЧИСЛА, КОЛИЧЕСТВА

Понятие числа, количества выражается, прежде всего числительными, которые применяются или как самостоятельные слова в сочетаниях с существительными (два рога, вторая стадия), или в качестве первых компонентов сложных слов (двусторонний, трехглавый и т. п.). В научной терминологии с помощью таких компонентов латинско-греческого происхождения образовано множество слов. Помимо количественных и порядковых числительных, значение числа, количества имеют также

числительные-прилагательные (двойной, первичный) латинского и греческого происхождения

Обозначение числа, количества в терминологии

Число	Значение (русский эквиваленты)	Латинские числительные и компоненты	Греческие компоненты
1.	один, одна, одно, первый, простой	unus, a, um, primus, a, um, primarius, a, um simplex, icis	mon-, proto-, haplo-
2	Два двойной, -ая, -ое, второй	du(o); bi(s), duplex, duplic(is); secundus, a, um secundarius, a, um	di- diplo- deutero-
3	три, третий	tri-; tertius, a, um	tri-
4	четыре, четвертый	quadri-, quartus, a, um	trit(o)-
5	пять, пятый	quinque, quintus, a, um quint i-	tetr(a)-
6	шесть, шестой	sex, sexi; sextus, a, um	pent(a)-
7	семь, седьмой	septem, septimus, a, um	hept(a)-
8	восемь, восьмой	octo; octavus, a, um	oct(a)-, octi-
9	девять, девятый	novem; nonus, a, um	ena-
10	десять, десятый	decem; decimus, a, um	deca-
11	одиннадцать	undeci(m)-	hendeca
12	двенадцать	duodeci(m)-	dodeca
13	тринадцать	tredecim	treis(tria)kaideca
14	четырнадцать	quattuordecim	tettares(tetta-ra) kaideca
15	пятнадцать	quindecim	pentekaideca

РЕЦЕПТУРА

Рецептура - это наука, которая изучает правила выписывания и изготовления лекарств. В соответствии с этим различают: 1) рецептуру врачебную, предметом которой является изучение правил выписывания рецептов и 2) рецептуру фармацевтическую, предметом которой является изучение технологии лекарственных форм - правил и способов изготовления лекарств в аптеках и отпуск их в виде лекарственных форм.

При выписывании и изготовлении лекарств необходимо придерживаться положений, изложенных в Государственной фармакопее.

Фармакопея представляет собой сборник стандартов лекарственных препаратов и является официальным, имеющим законодательный характер руководством по изготовлению и хранению лекарств.

Структура рецепта

Слово рецепт восходит к основе супина *rescriptum* - чтобы взять глагола *rescrio*, *ere* - взять, брать. Рецепт - это письменное предписание ветеринарного врача об изготовлении, отпуске и употреблении лекарства. Он состоит из следующих частей:

I. *Inscriptio* (надпись) - Штамп лечебного учреждения с его адресом.

II. *Datum* - Дата выдачи рецепта.

III. *Nomen aegroti* (Имя больного) Данные о пациенте: вид животного, возраст, кличка, фамилия и инициалы владельца животного.

IV. *Nomen medici* - Фамилия, инициалы врача или птгампик врача.

V. *Praescriptio* - (Пропись) - Обращение к фармацевту, перечень лекарственных веществ.

VI. *Subscriptio* (Подпись) - Называется прописанная лекарственная форма, ее количество и способ выдачи.

VII. *Signatura* (Обозначение) - Указывается на национальном языке способ применения лекарства.

VIII. *Nomen medici* - Рецепт скрепляется личной подписью и печатью врача.

Правила оформления латинской части рецепта

На латинском языке оформляются V и VI части рецепта. Остальные части пишутся на русском или соответствующем национальном языке.

Латинская часть рецепта начинается с обращения к фармацевту с помощью условного сокращения Rp.: (Recipe!) - Возьми!

За обращением перечисляются названия лекарственных веществ (ингредиентов), входящих в состав изготавливаемого лекарства с указанием их количества. Название каждого ингредиента пишется с новой строки, с прописной буквы и в родительном падеже. Родительный падеж здесь обусловлен обозначением количества, которое является прямым дополнением (винительный падеж) к глаголу **recipe**.

С прописной буквы всегда пишутся в рецепте (и в середине строки) названия растений, животных, препаратов. Например:

Recipe: Pulveris foliorum Digitalis 2,0 - возьми 2 грамма порошка листьев наперстянки. Recipe: Olei jecoris Aselli 20,0 - возьми 20 граммов трескового рыбьего жира.

Количество проставляется справа в граммах, долях грамма, количество жидких веществ - в миллилитрах. Римскими цифрами обозначается количество жидкости, дозируемое каплями. Условные сокращения **q. s. - quantum satis** (сколько нужно) или **ad. lib.- ad libitum** (сколько угодно) употребляются в тех случаях, когда не требуется точного указания количества. Наречие **ana** поровну, сокращенно **aa** указывает на то, что несколько рядом стоящих веществ берутся в одинаковой дозе, указанной у последнего из них. Например: Recipe: Magnesii sulfurici
Aquaе destillatae **aa** 80,0

В рецепте указывается название изготавливаемой лекарственной формы и способ ее приготовления. Если лекарственная форма исчисляема (болюсы, пилюли), то врач указывает ее количество со словом **numero** числом, сокращенно N (№), п (по). Наиболее употребителен в этой части глагол **miscere** в повелительной форме. Глагол **fiо, fieri** (получаться, образоваться) часто с союзом **ut** — *чтобы* употребляется в сослагательном наклонении: **fiat** в единственном числе, **fiant** во множественном числе *пусть будут получены*. Например: **Misce, fiat pulvis** Смешай, пусть образуется порошок; **Misce,**

fiant boli Смешай, пусть образуются болюсы; *Misce, ut* **fiant** pilulae Смешай, чтобы образовались пилюли.

Глаголы *dare*, *signare*, *repetere* и др. могут употребляться в рецепте в форме страдательного залога сослагательного наклонения: *detur* пусть будет выдан; *Dentur* выдать! *Signetur* обозначить! *Misceatur* смешать! *Repetatur* повторить! *Misce. Da. Signa.* Смешай. Выдай. Обозначь. *Detur. Signetur* Выдать. Обозначить. *Sterilisetur.* Стерилизовать! *Misce, fiat unguentum.* Смешай, пусть образуется мазь.

Рецепт считается простым, если прописывается одно лекарственное вещество; сложным, если прописывается больше одного вещества. В сложном рецепте ингредиенты располагаются в зависимости от их значения в следующей поеледовательности:

1. *Basis* - основное средство;
2. *Adjuvans* - вспомогательное средство;
3. *Corrigens* - средство, исправляющее вкус, запах;
4. *Constituens* - вещество, придающее лекарству нужную форму.

Официальным называется рецепт, прописывающий лекарства, выпускаемые промышленностью (от слова *oliicina* - *мастерская*); рецепты, составленные врачом, называются магистральными (от *magister* - *главный, руководитель*). Различают: **развернутые** - полные и **сокращенные** - краткие рецепты; **дозированные** - с указанием дозы на один прием и **недозированные**.

Лекарственные формы

В зависимости от консистенции различают твердые, мягкие и жидкие лекарственные формы:

Твердые лекарственные формы	Мягкие лекарственные формы	Жидкие лекарственные формы
<i>pulvis, eris m</i> - порошок	<i>electuarium, ii n</i> - кашка	<i>solutio, onis f</i> - раствор
<i>pilula, ae f</i> - пилюля	<i>unguentum, i n</i> - мазь	<i>gutta, ae f</i> - капля
<i>bolus, i f</i> - болюс	<i>linimentum, i n</i> - жидкая мазь	<i>infusum, i n</i> - настой
<i>species, ei f</i> - сбор трав	<i>suppositorium, ii n</i> - свечи	<i>decoctum, i n</i> - отвар
<i>briketura, i n</i> - брикет		<i>tinctura, ae f</i> - настойка
<i>tabletta, ae f</i> - таблетка		<i>mixtura, ae f</i> - микстура
		<i>emulsio, onis f</i> - эмульсия

Основные рецептурные сокращения

Принятые сокращения	Чтение	Значение
aa	ana	поровну
ad. lib.	ad libitum	сколько угодно
ad. us. ext.	ad usum externum	для наружного употребления
ad. us. int.	ad usum internum	для внутреннего употребления
D.	da (detur, dentur)	выдай (пусть будут выданы)
D. t. d.	dentur tales doses	выдать такие дозы
Dil.	dilutus	разведенный
Div. in. p.	divide in partes	раздели на равные части
aeq.	aequales	пусть образуется (образуются)
f.	fiat (fiant)	смешай (пусть будет смешана)
m.	misce (misceatur)	разведенный
№ (no)	numero	числом, количеством
q. s.	quantum satis	сколько нужно
Rp.	Recipe	возьми
S.	signa (signetur)	обозначать
s.	sive, seu	или

Отдельные названия лекарственных средств

Acidum lacticum	молочная кислота	Lanolinum, i n	ланолин
Chloroformium, ii	хлороформ	Oleum Ricini	касторовое масло
Dimedrolum, i n	димедрол	Talcum, i n	тальк
Gelatosa, ae f	желатоза	Vaselinum, i n	вазелин
Ichthyolum, i n	ихтиол	Farina, ae f	мука
Iodoformium, ii n	йодоформ	Oleum Terebinthinae	скипидар

Отдельные названия лекарственных растений

Herba, ae f	трава	Millefolium, ii n	тысячелистник
Adonis, idis f	горюцвет	Secale cornutum	спорынья
Convallaria, ae f	ландыш	Thermopsis, idis f	термопсис
Digitalis, is f	наперстянка	Valeriana, ae f	валерианка
Linum, i n	лен	Urtica, ae f	крапива
Leonurus, i m	пустырник	Belladonna, ae f	красавка

УПРАЖНЕНИЯ

I. Преведите на русский язык фармацевтические термины:

1. Recipe olei. 2. Misce fiat unguentum. 3. Misceatur. 4. Da in vitro nigro. 5. Misce. Da. Signa. 6. Tinctura et extractum Belladonnae. 7. Decoctum foliorum. 8. Radix Valerianae. 9. Tinctura Leonuri. 10. Oleum Ricini. 11. Hydrargyrum oxydatum flavum. 12. Unguentum Hydrargyri oxydati flavi. 13. Recipe: Unguenti Hydragyrii oxydati flavi.

II. Письменно переведите на латинский язык рецептурные фразы:

1. Возьми отвара листьев крапивы до (ad) 400 г. 2. Возьми касторового масла 30 г.

III. Возьми настойки ландыша и настойки ромашки по 300 г. 4. Возьми вытяжки пустырника сколько нужно. 5. Возьми дистиллированной воды сколько нужно. 6. Возьми белой глины сколько нужно. 7. Смешай, пусть образуется мазь. 8. Смешай, пусть образуются болюсы. 9. Смешай, пусть образуется порошок. Раздели на равные части числом 20, 10. 10. Выдай в черной склянке.

ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ.

НОМЕНКЛАТУРА ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ

Фармацевтическая терминология - одна из трех основных подсистем медицинской терминологии, оформляющихся на латинском языке. Она состоит из названий лекарственных форм (таблетка, мазь, раствор, свеча и т. д.), из наименований лекарственных растений (ботаническая номенклатура), из названий различного сырья растительного и животного происхождения, из систематических (научных) названий химических соединений (химическая номенклатура), из тривиальных (несистематических, ненаучных) наименований органических химических веществ: индивидуальных, извлеченных из растений (например, гликозидов и алкалоидов), синтетических веществ и их соединений. Все эти вместе взятые обозначения составляют современную номенклатуру лекарственных средств.

Систематические (научные) названия и тривиальные наименования органических химических веществ. Если установлена

полностью структура органического химического вещества, то оно получает систематическое научное название. Составленное согласно принципам международной номенклатуры органической химии. Состав компонентов и их расположение в систематическом, названии полностью соответствуют составу и структуре молекулы химического соединения. Систематические наименования, выражающие систему научных понятий органической химии, являются незаменимыми. Однако использование их в качестве наименований

Лекарственных средств в медицинской практике невозможно из-за их сложности и громоздкости. Такие названия не могут служить средством общения не только для больных, принимающих лекарства, обращающихся за ними в аптеку, но и для врачей и фармацевтов в их практической деятельности. Поэтому в качестве названий лекарственных средств используются не научные, а тривиальные (от лат. *trivialis* — обычный, обыденный) наименования. Тривиальные наименования не выражают какие-либо единые систематические принципы номенклатуры; в них нельзя обнаружить отражения состава и структуры молекулы химического соединения.

Почти каждое тривиальное наименование является «искусственным», новым словом, неологизмом, которого раньше не существовало ни в одном из естественных языков, живых или мертвых. Каждый неологизм является в той или иной степени мотивированным, или производным, от какого-то мотивирующего, или производящего слова или группы слов, существующих в одном из естественных языков. Выбор мотивирующих слов зависит от того, какой именно признак выражается в мотивированном наименовании.

Это могут быть самые различные признаки: происхождение вещества, выделение из природных продуктов, путь синтеза, химический состав, терапевтический (лечебный) эффект, принадлежность к фармакологической или химической группе, указания анатомического или физиологического характера, да и вообще самые случайные, в том числе и мифологические, ассоциации. Напр.: наряду с систематическими наименованиями

1) 1-Метил-6-окси-7-метокси-1,2,3,4-тетрагидроизохинолин;
2) 2,6-Диоксо-4-метил-4-этил-пиперидин употребляются тривиальные названия этих лекарственных средств: 1) *Sal-sol inum* сальсолин, 2) *Bemegridum* бемегрид.

В нашей стране и во многих других странах номенклатура лекарственных средств - двойная: одновременно присваиваются

наименования на латинском и национальном языках. Такие наименования оказываются эквивалентными друг другу по своему звучанию и словообразовательным элементам. Латинский эквивалент: Sulfadimezinum Nitroglycerinum Tetracyelinum Raunatinum; Русский эквивалент: Сульфадимезин Нитроглицерин Тетрациклин Раунатин. Все латинские наименования лекарственных средств являются существительными среднего рода 2-го склонения: Penicillinum, Amidopyrinum, Validolum, Bromisovalum. Русский эквивалент представляет собой транслитерированное русскими буквами латинское наименование без окончания -um: пенициллин, амидопирин, валидол, броми-, зовал. Русские эквиваленты - существительные мужского рода с ударением на последнем слоге: дигидрострептоми-цин, новокаиномид.

СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В ТРИВИАЛЬНЫХ НАИМЕНОВАНИЯХ

Мотивированные неологизмы изобретаются с использованием нескольких способов словообразования. Рассмотрим некоторые основные из них.

I. Способ словообразования наименований, имеющих одну мотивирующую основу (т. е. часть мотивированного слова, которая является общей с мотивирующим словом). Наименования с одной мотивирующей основой чаще всего образуются путем суффиксации: к основе присоединяется суффикс, чаще всего -in- (-ин), реже -ol (-ол), -en (-ей) и др. Напр.: мотивированные наименования Penicillinum пенициллин, Strepto-mycinum стрептомицин состоят из мотивирующей основы penicill- пеницилл- и streptomyc- стрептомиц- (от лат. Streptomyces - название лучистого грибка) и суффикса -in-, обозначающего вещество. От мотивирующих основ слов Mentha и Thymus с помощью суффикса -ol- образованы мотивированные слова Mentholum ментол и Thymolum тимол. Реже применяется смешанный, префиксально-суффиксальный способ словообразования. Напр.; в наименованиях Antifebrinum аптифебрин, Antistruinum — аигиструмин, Antiverru-cinum - антиворруцин можно выделить префикс anti-, мотивирующие основы -febr-, -strum-, -verruc- и суффикс-in-.

II. Способы словообразования сложных слов, т. е. наименований, имеющих более чем одну мотивирующую основу.

1) Сложение - способ образования слов, при котором мотивирующие основы соединяются с помощью интерфикса, т. е. соединительного гласного (чаще всего -o-) или без него.

2) Аббревиация (от лат. *brevis* - краткий) - сокращение: способ словообразования, заключающийся в создании слов путем комбинации произвольных отрезков мотивирующих основ. Такие сокращенные образования называются аббревиатурами. Напр.: *Rugaphenum* пирафен и *rugosphenum* пиркофен названия таблеток, скомбинированные из произвольных отрезков: *rug-* (от *Amidopyrinum*; *-phen-* (от *Phenacetinum*) и *-co-* (от *Coffeinum*). Встречаются инициальные аббревиатуры, т. е. составленные из сочетания звуков или букв мотивирующих слов: *Pasc* паск (пара-аминосалициловая кислота). Очень часто употребляется смешанный способ словообразования, аббревиационно - суффиксальный. Напр.: аббревиатура *Daucarginum* даукарин сложилась из отрезков *dauc* + *car* (от *Daucus carota* морковь) и суффикса *-in-*. Аббревиатуры - самые распространенные обозначения в номенклатуре лекарственных средств. Суффиксальный способ словообразования характерен (является продуктивным) для тривиальных наименований химических веществ, выделенных из растений. Аббревиация в наибольшей степени характерна для тривиальных наименований синтетических - лекарственных средств, а также готовых лекарственных средств, состоящих из нескольких ингредиентов.

МНОГОСЛОВНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ

Помимо двусловных наименований лекарственных препаратов имеются многочисленные многословные словосочетания типа *unguentum Hydrargyri cinereum* серая ртутная мазь, *oleum Terebinthinae rectificatum* очищенный скипидар и т. п. В них введено согласованное определение, характеризующее какие-то особенности (свойства, качества) лекарственной формы, продукта и т. п. В отличие от русских многословных сочетаний в латинских соблюдается следующее расположение слов:

I. Словосочетание начинается с обозначения лекарственной формы (мазь, настойка, таблетка и т. п.). II. Затем следует в функции несогласованного определения наименование лекарственного вещества или растения. III. Замыкается словосочетание

согласованным определением. В наименованиях таблеток могут употребляться такие определения: *obductae* покрытые оболочкой, *enterosolubiles* (3 скл.) кишечнорастворимые, *sublinguales* (3 скл.) подъязычные. Напр.: *Tabulettae Raunatini obductae* таблетки раунатина, покрытые оболочкой.

В названиях экстрактов употребляются определения, характеризующие консистенцию экстракта: жидкий (*fluidum*), густой (*spissum*), сухой (*siccum*).

Extractum Frangulae fluidum жидкий экстракт крушины,

Extractum Belladonnae siccum сухой экстракт красавки,

Extractum Belladonnae spissum густой экстракт красавки.

СОКРАЩЕНИЯ В РЕЦЕПТАХ

Врачи, прописывая лекарство, в рецептах пользуются различными сокращениями.

1. Обычно сокращаются:

а) названия лекарственных форм и галеновых препаратов;

б) названия органов растений;

в) различного рода указания фармацевту, рецептурные выражения.

2. «Сокращение обозначений, близких по наименованию ингредиентов, не позволяющее установить, какое именно лекарственное средство прописано, не допускается» (из приказа по Министерству здравоохранения СССР № 1230 от 27 декабря 1976 г.)

3. Если слово сокращается на слоге с несколькими согласными, то все они выписываются при сокращении: *extractum* следует сократить так: *extr.*; слово *consperge* - *consp.*

4. Общепринятые рецептурные сокращения представляют собой, как правило, начальный слог или начальную букву слова или слов.

Важнейшие рецептурные сокращения:

aa - *ana* - поровну, по

ac, *acidi* - *acidum* - кислота

add. - *adde* - добавь

ad us. ext. - *ad usum externum* - для наружного употребления

ad us. int. - *ad usum internum* - для внутреннего употребления

aq. dest. - *aqua destillata* - дистиллированная вода

but. Cas. - *butyrum Casao* - масло какао

comp. - *compositus*, *com* - сложный

concentr. - concentratus, a, um - концентрированный
consp. - consperge - обсыпь
contus. - contusus, u, um - дробленный
cort. - cortex, icis - кора
crystall. - crystallisatus, u, um, - кристаллический
D. - da; detur; dentur - выдать!
dec. dct. - decoctum, i - отвар
dep. - depuratus, a, um - очищенный
dil. - dilutus, a, um - разбавленный, разведенный
div. - divide - раздели
div. in p. aeq. - divide in partes aequales - раздели на равные части
D. S. - Da. Signa или Detur. Signetur. Выдать. Обозначить.
D. t. d. - Da (или dentur) tales doses - Выдать такие дозы
em., emuls. - emulsum - эмульсия
empl. -emplastrum, i - пластырь
ext. s. lint. - extende supra linteum намажь на холст
extr. - extractum, i - экстракт
f. - fiat, fiant - пусть образуется или образуются
fl. - flos, floris - цветок
fluid. - fluidus, a, um - жидкий
fol. - folium, i - лист
fr. - fructus, us - плод
in amp. - in ampullis - в ампулах
in caps. amyl - in capsulis amylaceis - в крахмальных капсулах
in caps. gel. - in capsulis gelatinosis - в желатиновых капсулах
in ch. cer. - in charta cerata в воощеной бумаге

Отдельные названия: Acidum lacticum - молочная кислота; Chloroformium, ii – хлороформ; Dimedrolum, i n – димедрол; Gelatosa, ae f – желатоза; Lanolinum, i n – ланолин; Oleum Ricini - касторовое масло; Talcum, i n – тальк; Vaselinum, i n – вазелин; Farina, ae f – мука; Oleum Terebinthinae – скипидар.

Названия лекарственных растений: Herba, ae f – трава; Millefolium, ii n – тысячелистник; Adodis, idis f – горицвет; Secale cornutum – спорынья; Convallaria ae f – ландыш; Belladonna, ae f – красавка; Thermopsis, idis f – термопсис; Valeriana, ae f – валериана; Urtica, ae f – крапива.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Переведите на русский язык фармацевтические термины:

1. Recipe olei. 2. Misce fiat unguentum. 3. Misceatur. 4. Da in vitro nigro. 5. Misce. Da. Signa. 6. Tinctura et iiclum Belladonnae. 7. Decoctum foliorum. 8. Radix Valerianae. 9. Tinctura Leonuri. 10. Oleum Ricini. Hydrargyrum oxydatum flavum. 12. Unguentum Hydrargyri oxydati flavi. 13. Recipe: Unguenti Hydragyrii lali flavi.

2. Письменно переведите на латинский язык рецептурные фразы:

1. Возьми отвара листьев крапивы до (ad) 400 г. 2. Возьми касторового масла 30 г. 3. Возьми настойки ландыша и настойки ромашки по 300 г. 4. Возьми вытяжки пустырника сколько нужно. 5. Возьми дистиллированной воды сколько нужно. 6. Возьми белой глины сколько нужно. 7. Смешай, пусть образуется мазь. 8. Смешай, пусть образуются болюсы. 9. Смешай, пусть образуется порошок. Раздели на равные части числом 20,10. 10. Выдай в черной склянке.

ХИМИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Химическая терминология как составная часть фармацевтической терминологии представляет собой совокупность наименований химических элементов и соединений, являющихся лекарственными веществами.

1. Химические элементы

Все названия химических элементов являются существительными 2 склонения среднего рода. Они оканчиваются на -um:

aurum, i, n	золото	oxygenium, i, n	кислород
ferrum, i, n	железо	hydrogenium, i, n	водород
argentum, i, n	серебро	kalium, i, n	калий
arsenicum, i, n	мышьяк	magnesium, i, n	магний
barium, i, n	барий	natrium, i, n	натрий
calcium, i, n	кальций	zincum, i, n	цинк
jodum, i, n	йод	aluminium, i, n	алюминий

Исключения: sulfur, uris, n; phosphorus, i, m - фосфор.

2. Кислоты

Названия кислот состоят из существительного *acidum*, *i*, *n* и согласованного с ним прилагательного:

acidum lacticum - молочная кислота,

acidum boricum - борная кислота.

Некоторые элементы образуют две кислоты. В этом случае названия кислот с большим содержанием кислорода образуются при помощи прилагательного с суффиксом *-icum*:

acidum sulfuricum - серная кислота,

acidum nitricum - азотная кислота,

acidum phosphoricum - фосфорная кислота.

С меньшим содержанием кислорода - с помощью прилагательного с (суффиксом *-osum*:

acidum sulfurosum - сернистая кислота,

acidum nitrosum - азотистая кислота,

acidum phosphorosum - фосфористая кислота.

Названия бескислородных кислот образуются при помощи приставки *hydro-*, например:

acidum hydrochloricum - хлористоводородная кислота,

acidum hydrobromicum - бромистоводородная кислота,

acidum hydroiodicum - йодистоводородная кислота.

3. Соли

Наименование катиона - существительное ставят на первое место в родительном падеже, а наименование аниона, тоже являющегося существительным, ставят на второе место в именительном падеже. В солях кислородных кислот наименования анионов образуются при помощи суффиксов *-as* и *-is*. Анионы на *-as* и *-is* являются существительными III склонения (по исключению мужского рода) с Gen. Sing, на *-atis*, *-itis*:

sulfas,atis,m - сульфат,

nitris, itis, m - нитрит,

acetas, atis, m - ацетат,

sulfis, itis, m - сульфит.

Наименования солей выражаются:

Kalii sulfas - калия сульфат,

Natrii sulfis - натрия сульфит; .

Kalii acetat - калия ацетат,
Natrii nitrit - натрия нитрит.

Наименования анионов в солях бескислородных кислот как с неорганическими, так и с органическими основаниями являются существительными среднего рода II склонения. Они образуются с помощью суффикса -idum, но в солях с органическими основаниями к названию аниона прибавляется еще приставка hydro-:

bromidum, i, n - бромид,
hydrobromidum, i, n - гидробромид,
chloridum, i, n - хлорид,
hydrochloridum, i, n - гидрохлорид.

Названия солей выражаются:

Kalii bromidum - калия бромид,
Morphini hydrobromidum - морфина гидробромид,
Kalii chloridum - калия хлорид,
Morphini hydrochloridum - морфина гидрохлорид.

При этом наименования анионов производятся от латинских, а не от русских корней со следующими суффиксами: -ат, -ит для солей кислородных кислот (-ит указывает на меньшее содержание кислорода: сульфат - сульфит, нитрат - нитрит); -ад - для солей бескислородных кислот: сульфид, хлорид. В солях бескислородных кислот к наименованию аниона добавляется приставка гидро - гидрохлорид.

4. Оксиды

Названия оксидов, пероксидов и гидроксидов состоят из двух существительных, первое из которых - наименование элемента - ставят в родительном падеже, второе - групповое наименование оксида - существительное oxidum, i, n с соответствующими приставками ставят в именительном падеже:

Zinci oxidum - оксид цинка,

Magnesii peroxidum - пероксид магния.

Оксид (окись) обозначается словом oxidum, i, n.

Пероксид (перекись) обозначается словом peroxidum, i, n.

Гидроксид (гидроокись) обозначается словом hydroxidum, i, n.

Calcii oxidum - оксид кальция,

Hydrogenii peroxydum - пероксид водорода,
 Calcii hydroxydum - гидроксид кальция.

НАЗВАНИЯ КИСЛОТ

Латинские названия кислот состоят из двух слов: acidum + прилагательное, образованное от основы названия кислотообразующего элемента (ОКЭ), напр.: Acidum sulfuricum - серная кислота. Прилагательное отражает не только название кислотообразующего элемента (КЭ), но и степень его окисления, другие характеристики кислоты.

Модели прилагательных в названиях кислот и их значение

Модель образования прилагательного	Аффиксы	Общее значение модели	Русские эквиваленты
1. В названиях кислородных кислот.			
ОКЭ + -ic-um	-ic-um	максимальная степень окисления	-н-ая, ев-ая, -ов-ая
ОКЗ + -os-um	-os-um	низкая степень окисления	-ист-ая
2. В названиях бескислородных кислот			
hydro + ОКЭ+ ic-um	hydr(o)...-ic	бескислородная	-истовородная

НАЗВАНИЯ СОЛЕЙ

Согласно международному способу наименования солей, принятому в Государственной Фармакопее СССР, анионы называются именем существительным в именительном падеже, а катионы - именем существительным в родительном падеже: Argenti nitras серебра нитрат.

В латинских названиях солей первым называется катион - существительное в родительном падеже, на втором месте – название аниона - существительное в именительном падеже. В русской номенклатуре обратный порядок следования компонентов: первым называется анион, вторым катион.

Calcii nitras - нитрат кальция.

Названия анионов в солях

Анионы соединений	Суффиксы		Примеры названия солей
	латинские	русск	
Кислородных кислот			
с большим содержанием кислорода	-as (Gen. sing. atis) m	-ат	Kalii sulfas сульфат калия
с меньшим содержанием кислорода	-is (Gen. sing. -itis) m	-ит	Kalii sulfis сульфит калия
Бескислородных кислот			
без органического основания	K + idum, i n	- ид	Kalii chloridum хлорид калия
с органическим основанием	hydro+K+ idum, i	гидро -ид	Morphini hydrochloridum гидрохлорид морфина

Как видно из таблицы, наименования анионов соединений кислородных кислот представляют собой имена существительные III склонения мужского рода (по исключению), образованные с помощью суффиксов -as или -is от корня названия элемента. В родительном падеже s чередуется с t, в результате чего в исходе основы появляется -at, соответственно -it. В русском заимствуется только основа.

Nom. sing	
Kalii acetas	ацетат калия
Natrii sulfis	сульфит натрия
Magnesii sulfas	сульфат магния
Kalii bromidum	бромид калия
Gen. sing.	
Kalii acetatis	Ацетата калия
Natrii sulfitis	сульфита натрия
Magnesii sulfatis	сульфата магния
Kalii bromidi	бромиды калия

Существует еще один способ наименования анионов, по которому они обозначаются прилагательными, образованными с помощью суффиксов -icum, -osum (соли кислородных кислот) или суффиксом -atum (соли бескислородных кислот).

Nom. sing	
Natrium sulfuricum	сернокислый натрий
Natrium sulfurosum	сернистокислый натрий
Kalium bromatum	бромистый калий
Gen. sing.	
Natrii sulfurici	
Natrii sulfurosi	
Kalii bromati	

Названия основных солей образуются с помощью hydroxo- (вместо прежнего sub-: Bismuthi hydroxonitras - гидроксонитрат висмута.

Для обозначения кислых солей используется терминосоединение hydro- (вместо старого bi-): Natrii hydrocarbonas гидрокарбонат натрия.

Наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов соединений состоят из названия катиона - существительного в родительном падеже, называющего элемент, и слов -oxidum, i -оксид; peroхidum, i пероксид; hydroхidum, i гидроксид в именительном падеже.

Антошина Елена Сергеевна
Иванова Любовь Михайловна
Романова Ольга Владимировна

МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ
«Основы ветеринарной терминологии»
по дисциплине «Латинский язык»
для студентов ветеринарных факультетов